

assecO

# Žiadosť o účasť

Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie

Predkladá Asseco Central Europe, a. s.

pre Slovenská technická univerzita v Bratislave -

Rektorát

07/2022



Vážený zadávateľ,

Asseco Central Europe, a. s., predkladá ponuku na výkon funkcie hlavného dodávateľa **Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie**.

Veríme, že Vám poskytne kvalitný podklad pre rozhodovanie a pre posúdenie našej spoločnosti ako možného dodávateľa.

Tešíme sa na vzájomnú spoluprácu.

Ing. Peter Ondrovič, PhD.  
prokurista

## Obsah

1	Identifikačné údaje uchádzača .....	4
2	Profil uchádzača .....	5
2.1	Certifikáty .....	6
2.2	Obchodná ponuka skupiny Asseco Central Europe .....	7
2.3	Referencie skupiny Asseco Central Europe .....	8
2.4	Partneri skupiny Asseco Central Europe .....	9
2.5	Ocenenia skupiny Asseco Central Europe .....	10
3	Krycí list žiadosti o účasť .....	11
4	Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb .....	12
5	Doklady a dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti .....	13
6	Splnomocnenie .....	16

## 1 Identifikačné údaje uchádzača

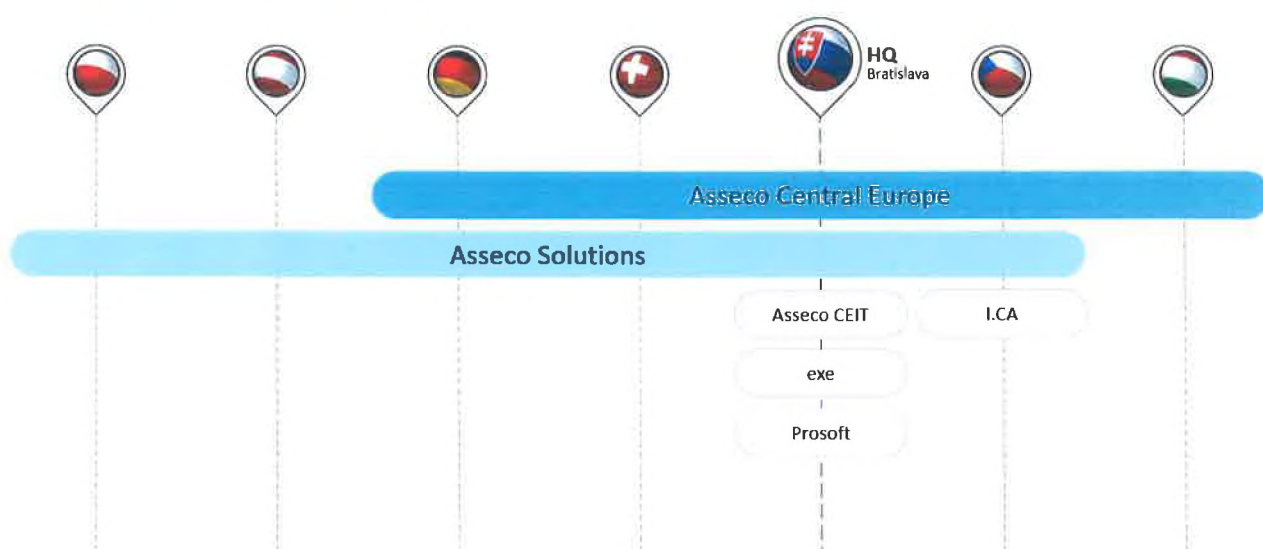
Názov uchádzača (obchodné meno)	Asseco Central Europe, a. s.
Právna forma	akciová spoločnosť zapísaná dňa 28. 4. 2010 v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka: 2024/B
Sídlo	Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - m. č. Ružinov
IČO	35 760 419
DIČ	2020254159
IČ DPH	SK7020000691
Bankové spojenie	Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava
Bankový účet	IBAN: SK49 0900 0000 0001 7152 4706 SWIFT: GIBASKBX
Predseda predstavenstva a CEO	RNDr. Jozef Klein
Členovia predstavenstva	Ing. David Stoppani, podpredseda Ing. Branislav Tkáčik, člen Ing. Peter Lakata, člen
Prokúra	Krzysztof Bondyra Ing. Martin Chripko Ing. Michal Navrátil Ing. Peter Ondrovič, PhD.
Kontaktná osoba	Monika Sládečková



## 2 Profil uchádzača

Spoločnosť **Asseco Central Europe** je jedným z najsilnejších softvérových domov v strednej a východnej Európe. Pôsobí na Slovensku, v Českej republike, Maďarsku, Nemecku, Rakúsku, Švajčiarsku a v Poľsku. Súčasťou skupiny Asseco Central Europe sú i ďalšie firmy s IT zameraním. Spoločnosť realizuje náročné projekty pre komerčnú sféru, ako aj pre štátnu správu a samosprávu. Celá skupina Asseco Central Europe zamestnáva viac ako 3 000 ľudí a pôsobí na trhu 31 rokov. Zároveň je súčasťou medzinárodnej skupiny Asseco, ktorá pôsobí vo viac ako 60 krajinách sveta a zamestnáva viac než 28 tisíc ľudí.

### Skupina Asseco CE



#### Míľníky

- 1990** | Založenie spoločnosti ASSET
- 2004** | Partnerstvo s poľskou skupinou Comp Rzeszow – Základy medzinárodnej skupiny
- 2005** | Rebranding – Nový názov Asseco
- 2006** | Vstup na Varšavskú burzu cenných papierov – Prvá slovenská firma kótovaná na zahraničnej burze
- 2007** | Vstup na český trh – Akvizícia firmy PVT (neskôr Asseco Czech Republic)
- 2009** | Vznik Asseco Central Europe - Integrácia spoločností Asseco Slovakia a Asseco Czech Republic
- 2015** | 6. miesto v prestížnom európskom rebríčku producentov softvéru Truffle 100
- 2017** | Asseco International – Vznik medzinárodnej spoločnosti so sídlom v Bratislave
- 2020** | 30 rokov na trhu

## Skupina Asseco

Asseco Central Europe je súčasťou celosvetovej skupiny Asseco s materskou spoločnosťou Asseco Poland. V súčasnosti patrí medzi najväčšie IT spoločnosti kótované na Varšavskej burze cenných papierov. Skupina Asseco pôsobí vo viac ako 60 krajinách po celom svete a vďaka tomu má skutočne globálny dosah. Dnes skupina Asseco pozostáva zo spoločnosti Asseco Poland, operujúcej na poľskom trhu, spoločnosti Formula Systems na trhu v Izraeli a Asseco International pôsobiacej na medzinárodných trhoch. Asseco International, ktorého súčasťou je aj Asseco CE, aktuálne zamestnáva viac ako 7 200 expertov vo viac ako 40-tich krajinách sveta.

## 2.1 Certifikáty

### Systém manažérstva kvality

Systém manažérstva kvality (QMS – Quality Management System) podľa medzinárodného štandardu ISO 9001 bol v spoločnosti Asseco CE prvýkrát certifikovaný v roku 2002 a v apríli 2020 spoločnosť Asseco CE obhájila certifikát podľa tohto ISO štandardu. Snahou vrcholového manažmentu spoločnosti je udržiavať a trvalo zlepšovať efektívnosť systému manažérstva kvality v súlade s požiadavkami normy. Jedným z primárnych cieľov spoločnosti je dosahovanie spokojnosti zákazníkov s dodávanými riešeniami a poskytovanými službami. V snahe splniť očakávania zákazníkov a obchodných partnerov sa Asseco CE osobitne zameriava na neustále zlepšovanie kvality poskytovaných služieb a produktov.

### Systém environmentálneho manažérstva

Certifikát podľa štandardu ISO 14001 Systém manažérstva environmentu (EMS – Environmental Management System) bol spoločnosti Asseco CE udelený prvýkrát v roku 2008 a v apríli 2020 ho naša spoločnosť úspešne obhájila spolu s certifikátom podľa ISO 9001. Predmet certifikácie podľa ISO 14001 je zhodný s predmetom certifikácie podľa ISO 9001 uvedeným v predchádzajúcej kapitole Systém manažérstva kvality. Environmentálna politika je neoddeliteľnou súčasťou stratégie spoločenskej zodpovednosti Asseco CE voči životnému prostrediu. Predmetom činnosti a realizáciou poskytovaných služieb nemá naša spoločnosť významný vplyv na životné prostredie, napriek tomu sa v rámci svojej filozofie „Mať zodpovednosť voči životnému prostrediu“ snaží v čo najväčšom rozsahu, napomáhať ochrane ľudského zdravia a prispievať k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia. Separácia odpadu a vyradovanie počítačovej techniky v zmysle príslušnej legislatívy ako i efektívne riadenie využívania motorových vozidiel patria medzi hlavné aktivity z pohľadu EMS.

### Systém manažérstva informačnej bezpečnosti

Za účelom zabezpečenia adekvátnej ochrany vlastných, ale aj od zákazníkov získaných informácií, spoločnosť aplikovala požiadavky štandardu ISO 27001 Systém manažérstva bezpečnosti informácií (ISMS – Information Security Management System). Zavedený systém ISMS prvýkrát certifikovaný v roku 2010 a v apríli 2020 spoločnosť Asseco CE obhájila podľa tohto ISO štandardu.

### Systém riadenia IT služieb

Spoločnosti Asseco CE bol v roku 2015 udelený prvýkrát certifikát podľa štandardu ISO 20000-1, ktorý spoločnosť v septembri 2020 úspešne obhájila. Systém manažmentu IT služieb (ITSM – Information Technology Service Management System) zabezpečuje podporu procesného riadenia organizácie v oblasti optimálneho využívania informačných technológií, čím prispieva k zvyšovaniu efektivity a kvality poskytovaných IT služieb. Predmetom certifikácie podľa ISO 20000-1 je systém manažmentu IT služieb poskytovaných v rámci divízií Public CZ a TurboConsult pre prevádzku, správu, podporu a rozvoj informačných systémov pre externých zákazníkov a v rámci divízie Public SK pre prevádzku, správu a podporu informačných systémov a poskytovanie analytických, metodických a vzdelávacích služieb pre zákazníkov z oblasti štátnej správy.

### Požiadavky a hodnotenie kvality systémov a softvéru



V roku 2017 bol spoločnosti Asseco CE v Slovenskej republike udelený prvýkrát certifikát podľa štandardu ISO 25000, ktorý spoločnosť v septembri 2020 úspešne obhájila. Tento systém manažérstva pre plnenie požiadaviek na kvalitu a hodnotenie kvality softvérového produktu je zavedený na divízii Public SK, kde predmetom certifikácie je návrh, vývoj, zhotovovanie, implementácia, systémová integrácia a postimplementačná podpora informačných systémov a software.

#### Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti

V septembri 2008 získala spoločnosť Potvrdenie o priemyselnej bezpečnosti (vydaný Národným bezpečnostným úradom) na stupeň utajenia „Tajné“ pre postúpenie a vznik utajovanej skutočnosti.

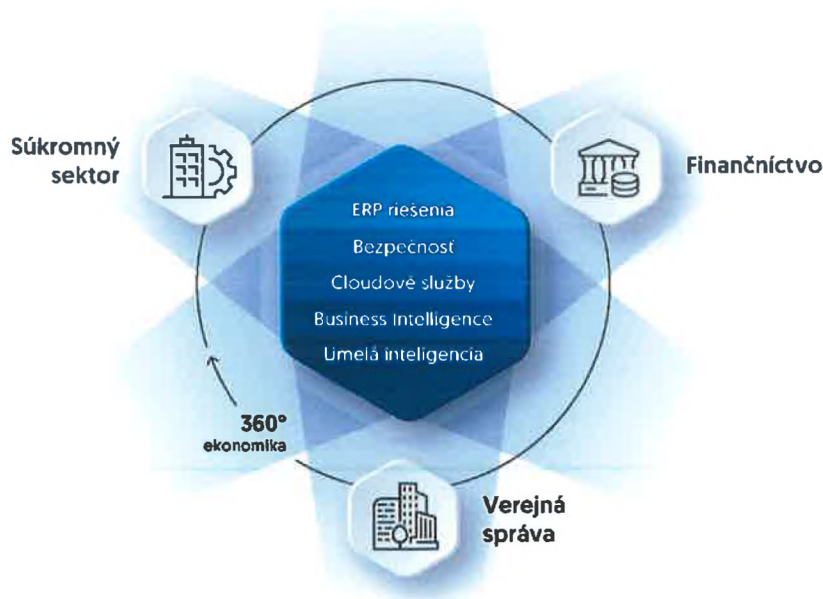
## 2.2 Obchodná ponuka skupiny Asseco Central Europe

Cieľ spoločnosti je vytvárať efektívne a ľahko dostupné riešenia, ktoré plne rešpektujú odlišnosti a špecifiká jednotlivých zákazníkov, a pomáhajú im tak dosahovať ich konkurenčnú výhodu. Naplnenie sa realizuje vhodnou kombináciou ponúkaných produktov, prednastavených riešení a vývojom riešení na mieru.

Produkty a služby sú na úrovni skupiny Asseco rozdelené do nasledujúcich oblastí: Banking, Payments, Insurance, Healthcare, Public Administration, Defense and Uniformed Services, Energy and GAS, Telco & Media, Utilities, Infrastructure, ERP solutions (Enterprise Resource Planning), Business Intelligence, Security.

V rámci každého regionálneho zoskupenia je ponuka produktov a služieb usporiadaná do segmentovo orientovaných oblastí, ktoré sú autonómne riadené. V rámci Asseco Central Europe sú to tieto oblasti: Finance, Healthcare, General Business (ERP), Public Administration, Industry & Utilities, Integration.

Do jednotlivých Business Units sú priradené konkrétne divízie Asseco Central Europe SK/CZ alebo subjekty, ktoré patria na úrovni regiónu do skupiny Asseco Central Europe. Produktovú ponuku dopĺňajú kľúčové služby a kompetencie, ktoré idú naprieč portfóliom produktov.



## 2.3 Referencie skupiny Asseco Central Europe

### Bankovníctvo

Česká spořitelna, a.s.

Českomoravská hypoteční banka, a.s.

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.

DanubePay, a.s.

Diebold Nixdorf, s.r.o.

EXIMBANKA SR

J&T Banka, a. s.

MONETA Money Bank, a.s.

OTP Banka Slovensko, a.s.

Poštová banka, a. s.

Slovenská sporiteľňa, a.s.

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Wüstenrot hypoteční banka, a.s.

### Stavebné sporenie

Českomoravská stavební spořitelna, a.s.

Modrá pyramida stavební spořitelna, a.s.

Raiffeisen stavební spořitelna, a.s.

Stavební spořitelna České spořitelny, a.s.

Wüstenrot - stavební spořitelna, a.s.

### Poistovníctvo

Poistovňa Wapic – Nigéria

Poistovňa Wapic - Ghana

ČSOB Penzijní společnost

Pojišťovna Všeobecné zdravotní pojišťovny, a. s.

STABILITA d.d.s., a.s.

### Zdravotníctvo

Česká průmyslová zdravotní pojišťovna

Ministerstvo zdravotníctva SR

Národné centrum zdravotníckych informácií, SR

FNSP F.D.Roosevelta, Banská Bystrica

Oborová zdravotní pojišťovna zaměstnanců bank, pojišťoven a stavebnictví

Revírní bratrská pokladna, zdravotní pojišťovna

Svet zdravia

Union zdravotná poisťovňa, a. s.

Ústav zdravotnických informací a statistiky ČR, Praha

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s.

Dôvera zdravotná poisťovňa, a.s.

Vojenská zdravotní pojišťovna České republiky

Zaměstnanecká pojišťovna Škoda

### Verejná správa

Ministerstvo financí ČR

Centrální depozitář cenných papírů, a.s. Česká republika

Komix s.r.o.

Český statistický úřad

Centrálny depozitár cenných papierov SR

Česká správa sociálního zabezpečení

Český úřad zeměměřický a katastrální –  
Zeměměřický úřad

Česmad Slovakia

Finančné riaditeľstvo SR

Hlavní město Praha

Kraj Vysočina, ČR

Královéhradecký kraj, ČR

Ministerstvo dopravy, ČR



Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR  
 Štátny inštitút odborného vzdelávania  
 Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho  
 rozvoja SR  
 Ministerstvo financií ČR  
 Ministerstvo vnútra ČR  
 Ministerstvo spravodlivosti ČR  
 Ministerstvo zdravotníctva SR

Najvyšší kontrolný úrad SR  
 Olomoucký kraj, ČR  
 Plzeňský kraj, ČR  
 Ředitelství silnic a dálnic ČR  
 Senát Parlamentu ČR  
 Slovenská agentúra pre cestovný ruch  
 Štatistický úrad SR

### Utility

Brněnské vodárny a kanalizace, a.s.  
 Skupina ČEZ  
 ELTODO-CITELUM, s.r.o.  
 Energienetze Südbayern  
 ENNI Energie Wasser Niederrhein GmbH, Moers  
 Erdgas Südbayern GmbH, München  
 E.ON Bayern  
 E.ON Česká republika, a.s.  
 EWR Netz, Worms  
 Kapsch Telematic Services, s.r.o.

Kapsch TrafficCom Construction & Realization, s.r.o.  
 Liechtensteinische Kraftwerke Schaan  
 N-ERGIE Aktiengesellschaft, Nürnberg  
 SpreeGAs, Gesellschaft für Gasversorgung und  
 Energiedienstleistung GmbH  
 Stadtwerke Erkrath  
 SWU Stadtwerke Ulm  
 Technische Werke Ludwigshafen AG, Ludwigshafen  
 Teplárny Brno, a.s.  
 Vodárenská akciová společnost, a.s.

### Výroba

AUDI AG, Ingolstadt, Neckarsulm  
 BASF SE, Ludwigshafen  
 Bayer Industry Services GmbH & Co. OHG, plants in  
 Dormagen, Leverkusen, Uerdingen  
 Bosch Diesel, s.r.o.  
 BMW AG, plants in Berlin, München, Daimler AG,  
 plants in Berlin, Bremen, Mannheim,  
 Evonik Degussa  
 Fortischem a. s., Nováky

GOHR  
 Novartis Services AG, Werk Basel  
 Roche Diagnostics, Mannheim  
 RWE Power AG  
 SYNTHOS Kralupy, a. s.  
 ŠKODA AUTO, a.s.  
 Vattenfall Europe Mining AG, Cottbus  
 Sindelfingen  
 ŽDAS, a.s. Žďár nad Sázavou

## 2.4 Partneri skupiny Asseco Central Europe

Asseco Central Europe má uzavreté zmluvy o partnerskej spolupráci s radom popredných globálnych hráčov v oblasti IT. V mnohých prípadoch spoločnosť dosiahla najvyššiu úroveň kvalifikovaných partnerstiev, získala rad odborných certifikátov a aktívne spolupracovala na realizácii projektov a obchodných prípadov. Strategické partnerstvá, kontinuálne vzdelávanie a zvyšovanie odbornosti pracovníkov nám umožňuje lepšie reagovať na štandardy a trendy IT trhu, ale predovšetkým na zvyšujúce sa požiadavky na kvalitu dodávaných IT riešení a služieb.

<b>A10</b>	CZ   Gold Partner
<b>CISCO</b>	SK/CZ   Select Integrator Partner
<b>Dell EMC</b>	CZ   Solution Provider
<b>HPE</b>	SK/CZ   Silver Partner
<b>HPE</b>	CZ   Business Partner
<b>Huawei</b>	CZ   Bronze Partner
<b>CheckPoint</b>	SK/CZ   2 Star Partner
<b>IBM</b>	SK/CZ   Gold Partner
<b>Microsoft</b>	SK/CZ   Gold Partner
<b>Oracle</b>	SK/CZ   OPN Member
<b>RedHat</b>	SK   Advanced Partner CZ   Ready Partner
<b>VMware</b>	SK   Advanced Partner CZ   Partner

## 2.5 Ocenenia skupiny Asseco Central Europe

**2021 |** Víťaz IT PROJEKT ROKU eNeschopenka pre ČSSZ

**2020 |** Tretie miesto v kategórii Najlepší projekt digitalizácie spoločnosti Slovenska za IS COVID (ITAPA)

**2019 |** Víťaz v kategórii Najlepší projekt digitalizácie spoločnosti Slovenska za eZdravie pre NCZI (ITAPA)

**2017 |** Víťaz IT PRODUKT ROKU (Computerworld) SAMO (Strategic Asset Management & Operations)

**2016 |** Jozef Klein sa stal EY Podnikateľ roka

**2016 |** Víťaz v kategórii Nové služby pre občana za Online prepojenie s registrami fyzických osôb pre VŠZP (ITAPA)

**2016 |** Víťaz IT PROJEKT ROKU (CACIO) Core banking a core sale systém pre ČMSS

**2015 |** Ocenenie IT PROJEKT ROKU pre ePobočku pre VŠZP

**2012 |** Víťaz IT PROJEKT ROKU (CACIO) Systém základných registrov 2010 | Jozef Klein sa stal IT OSOBNOSŤ ROKU

**2010 |** Víťaz IT PRODUKT (Computerworld) v kategórii Online služby AG portál

**2007 |** Ocenenie IT FIRMA ROKU

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT pre súkromný finančný sektor na Slovensku v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší poskytovateľ IT služieb na Slovensku v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT produktov a služieb v SR podľa pridanej hodnoty v rebríčku TREND TOP

Pravidelne Najväčší dodávateľ IT pre verejný sektor na Slovensku v rebríčku TREND TOP

### 3 Krycí list žiadosti o účasť

- Identifikačné údaje záujemcu
- Zoznam súborov žiadosti o účasť
- Vyhlásenie o elektronickej komunikácii a Vyhlásenie o neexistencii konfliktu záujmov

## Krycí list žiadosti o účasť

Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: **Slovenská technická univerzita v Bratislave**

IČO: 00397687

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava

Názov zákazky (Heslo zákazky):

**Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie**

Obsah ponuky:

**Zoznam súborov ponuky\***

*Súhlas so spracovaním osobných údajov dotknutých osôb, Príloha č. 11*

*Doklady a dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti:*

*Čestné vyhlásenie záujemcu o zápise do zoznamu hospodárskych subjektov a o zápise v registri partnerov verejného sektora*

*Príloha č. 4 – Zoznam poskytnutých služieb*

*Príloha č. 5 – Zoznam expertov*

*Príloha č. 6 – Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 1 – Projektový manažér*

*CV – expert č. 1*

*Certifikát experta č. 1 – PRINCE2*

*Príloha č. 6 – Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 2 – Solution architekt*

*CV – expert č. 2*

*Certifikáty experta č. 2 – TOGAF9 Certified, SOA Architect, SOA Professional, ArchiMate2*

*Príloha č. 6 – Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 3 – Biznis architekt*

*CV – expert č. 3*

*Certifikát experta č. 3 – IBM Certified Solution Designer vUML2*

*Príloha č. 6 - Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 4 – Špecialista na integrácie informačných systémov*

*CV – expert č. 4*

*Certifikát experta č. 4 – SOA Professional*

*Príloha č. 6 - Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 5 – Tester*

*CV – expert č. 5*

*Certifikát experta č. 5 – ISTQB – Certified Tester*

*Príloha č. 6 - Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 6 – Konzultant pre oblasť bezpečnosti*

*CV – expert č. 6*

*Certifikát experta č. 6 – CRISC*

*Príloha č. 6 - Zoznam praktických skúseností experta – expert č. 7 – Medicínsky expert v oblasti kardiológie*

*CV – expert č. 7*

*Diplom experta č. 7*

*Potvrdenie o ukončení štúdia experta č. 7*

*Certifikát ISO 9001*



Certifikát ISO 27001

Certifikát ISO 20000

Certifikát ISO 25000

Certifikát ISO 22301

Certifikát ISO 14001

Splnomocnenie – Monika Sládečková

Identifikačné údaje uchádzača\*:

Obchodné meno:	Asseco Central Europe, a.s.
Sídlo alebo miesto podnikania:	Galvaniho 19, 821 04 Bratislava
IČO:	35 760 419
DIČ:	202 025 41 59
IČ pre daň:	SK7020000691
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK49 0900 0000 0001 7152 4706
SWIFT (BIC) kód:	GIBASKBX
Tel:	
E-mail:	

Oprávnené osoby k podpisu ponuky\*:

Meno a priezvisko, funkcia	RNDr. Jozef Klein, predseda predstavenstva a CEO Ing. David Stoppani, podpredseda predstavenstva Ing. Branislav Tkáčik, člen predstavenstva Ing. Peter Lakata, člen predstavenstva Krzysztof Bondyra, prokurista Ing. Martin Chripko, prokurista Ing. Michal Navrátil, prokurista Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista
----------------------------	--

**Čestne vyhlasujem**, že v súvislosti s uvedeným postupom zadávania zákazky:

- som nevyvíjal a nebudem vyvíjať voči žiadnej osobe na strane verejného obstarávateľa, ktorá je alebo by mohla byť zainteresovaná v zmysle ustanovení § 23 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („**zainteresovaná osoba**“) akékoľvek aktivity, ktoré by mohli viesť k zvýhodneniu nášho postavenia v súťaži,
- som neposkytol a neposkytnem akejkoľvek čo i len potencionálne zainteresovanej osobe priamo alebo nepriamo akúkoľvek finančnú alebo vecnú výhodu ako motiváciu alebo odmenu súvisiacu so zadaním tejto zákazky,

- budem bezodkladne informovať verejného obstarávateľa o akejkoľvek situácii, ktorá je považovaná **za konflikt** záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov kedykoľvek v priebehu procesu verejného obstarávania,
- poskytnem verejnému obstarávateľovi v postupe tohto verejného obstarávania presné, pravdivé a úplné informácie.

**Čestne vyhlasujem**, že pre účely elektronickej komunikácie k tejto zákazke, budeme využívať naše konto s užívateľským menom monika.sladeckova@assec-co.com<sup>1</sup> na portáli <https://josephine.proebiz.com>. Berieme na vedomie, že dokumenty sa považujú za doručené ich odoslaním do nášho konta s užívateľským menom monika.sladeckova@assec-co.com\* na portáli <https://josephine.proebiz.com>, pričom kontrola konta je na našej zodpovednosti..

**Čestne vyhlasujem**, doklady uvedené v ponuke sú pravdivé, nie sú pozmenené a sú skutočné. Zoznam súborov a dokladov, ktorý sme vyššie uviedli je z našej strany vyjadrený kompletne a úplne.

V Bratislave, dňa 13.06.2022



Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Doplní uchádzač

<sup>2</sup> Podpis uchádzača, jeho štatutárneho orgánu alebo iného zástupcu uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch v súlade s dokladom o oprávnení podnikateľ, t. j. podľa toho, kto za uchádzača koná navonok. V prípade skupiny dodávateľov podpis každého člena skupiny alebo člena skupiny, ktorý je splnomocnený konať v danej veci za členov skupiny.

## 4 Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb

podľa prílohy č. 11 súťažných podkladov

## Súhlas so spracúvaním osobných údajov

**Uchádzač/skupina dodávateľov:**

**Asseco Central Europe, a.s.**

**Galvaniho 19**

**821 04 Bratislava**

**IČO: 35 760 419**

Dolu podpísaný zástupca uchádzača, ktorý predložil ponuku do zadávania zákazky na predmet zákazky s názvom „**Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom **Slovenská technická univerzita v Bratislave**, so sídlom Vazovova 5, 812 43 Bratislava v Úradnom vestníku Európskej únie č. č. 2022/S 095-262770 zo dňa 17.05.2022

### týmto udeľujem

verejnému obstarávateľovi, ako prevádzkovateľovi súhlas na spracúvanie osobných údajov v rozsahu potrebnom na účel vyhodnotenia splnenia podmienok účasti a vyhodnotenia ponúk vo verejnom obstarávaní na vyššie uvedený predmet zákazky.

Som si vedomá/-ý, že poskytnutie osobných údajov, ako aj udelenie súhlasu s ich spracúvaním je dobrovoľné. Súhlas môžem kedykoľvek odvolať zaslaním písomného odvolania súhlasu na adresu prevádzkovateľa. Odvolanie súhlasu je účinné dňom jeho doručenia.

Ako dotknutá osoba vyhlasujem, že poskytnuté osobné údaje sú pravdivé, aktuálne a boli poskytnuté slobodne.

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista



## 5 Doklady a dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti

podľa prílohy č. 4, č. 5 a č. 6 súťažných podkladov

## ❖ OSOBNÉ POSTAVENIE

- Čestné vyhlásenie záujemcu o zápise do zoznamu hospodárskych subjektov a o zápise v registri partnerov verejného sektora

## Čestné vyhlásenie uchádzača

Uchádzač, spoločnosť Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35760419, zastúpená Ing. Peter Ondrovič, PhD. , prokurista, čestne vyhlasuje, že splnenie podmienok osobného postavenia podľa § 32 ods.1 písm. a) až f) a ods. 2, 4 a 5 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov („ďalej len ZVO“) , splnila dňa 09.06.2020 svojím zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov ( § 152 ZVO) vedeným Úradom pre verejné obstarávanie pod registračným číslom 2020/6-PO-E5308

<https://www.uvo.gov.sk/zoznam-hospodarskych-subjektov/detail/1813?page=1&limit=20&sort=nazov&sort-dir=ASC&ext=0&ico=35760419&nazov=&obec=&registracneCislo=>

a má platný zápis v registri partnerov verejného sektora

<https://rpvs.gov.sk/rpvs/Partner/Partner/Detail/7709>

V Bratislave dňa 13.06.2022

---

Asseco Central Europe, a.s.  
Ing. Peter Ondrovič, PhD.  
prokurista

## ❖ TECHNICKÁ A ODBORNÁ SPÔSOBILOSŤ

- podľa § 34 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní:
  - Zoznam poskytnutých služieb
  - Referencia - NCZI
  
- podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní:
  - Príloha č. 5 – Zoznam expertov
  - Expert č. 1 – Projektový manažér
  - Expert č. 2 – Solution Architekt
  - Expert č. 3 – Biznis architekt
  - Expert č. 4 – Špecialista na integrácie informačných systémov
  - Expert č. 5 – Tester
  - Expert č. 6 – Konzultant pre oblasť bezpečnosti (Špecialista pre bezpečnosť IT/Expert na informačnú bezpečnosť)
  - Expert č. 7 – Medicínsky expert v oblasti kardiológie
  
- podľa § 34 ods. 1 písm. d) zákona v spojitosti s § 35 zákona o verejnom obstarávaní
  - Certifikát ISO 9001
  - Certifikát ISO 27001
  - Certifikát ISO 20000
  - Certifikát ISO 25000
  
- podľa § 34 ods. 1 písm. h) zákona v spojitosti s § 36 zákona o verejnom obstarávaní
  - Certifikát ISO 14001



**Zoznam poskytnutých služieb rovnakého alebo obdobného charakteru ako predmet zákazky**

Obchodné meno a adresa verejného obstarávateľa/obstarávateľa/objednávateľa	Názov a stručný opis predmetu zákazky / poskytnutej služby vrátane uvedenia všetkých aktivít a činností relevantných k obdobnosti predmetu zákazky	Zmluvná cena a skutočne vyfakturovaná cena zákazky v Eur bez DPH	Zmluvný a skutočný termín uskutočnenia predmetu plnenia	Meno, funkcia a kontakt na osobu zodpovednú za objednávateľa/odberateľa	Referencia podľa § 12 zákona o verejnom obstarávaní (áno/nie*)
Národné centrum zdravotníckych informácií, Lazaretská 26, 811 09 Bratislava, IČO: 00 165 387	Predmetom poskytovaných podporných služieb je servisná a prevádzková podpora a aj zmenová podpora informačného systému (eZdravie, eHealth alebo aj NZIS), ktorá zahŕňa realizáciu zmenových požiadaviek spočívajúcu v rozšírení riešenie, pre ktoré je zabezpečovaná analýza, návrh riešenia, návrh architektúry, vývoj a testovanie, nasadenie riešenia do rutínnej prevádzky. NZIS zabezpečuje evidovanie, správu, spracovávanie a monitorovanie osobných údajov	Viac ako 1 300 000,- EUR bez DPH	06/2019 – 04/2022		áno

<p>týkajúcich sa zdravia, ktoré sú osobitnou kategóriou osobných údajov, pričom informačný systém využíva spracovanie osobných údajov, verzionovanie zmien na dátach v evidenciách, a sprístupňuje dáta skupine interných a externých používateľov v počte viac ako 10 000 používateľov (občania Slovenskej republiky – pacienti a zdravotnícki pracovníci – lekári, lekárnici, revízni lekári, ...) , pričom prístup k údajom dát je závislý od oprávnení a rolí používateľa ( celkový počet užívateľov toho istého riešenia je viac ako 100 v súčte pri viacerých inštaláciách ) . Zdravotné záznamy spracovávané v NZIS sú zdieľané a vymieňané podľa štandardu EN13606. NZIS takisto zabezpečuje poskytovanie klinických informácií o pacientoch s integrovanými informáciami o zdravotnej</p>					
--	--	--	--	--	--

	starostlivosti – vybudovanie API a integračných rozhraní podľa štandardu EN13606 a integráciu medicínskych zariadení a vyhodnocovacích algoritmov na základe pravidlových systémov s integrovanými klinickými štandardami podľa MKCH10.				
--	--	--	--	--	--

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Osvedčenie o realizácii dodávky tovaru / poskytnutých služieb

### Odberateľ:

Názov odberateľa: **Národné centrum zdravotníckych informácií**  
 Sídlo: Lazaretská 26, 811 09 Bratislava  
 IČO: 00165387

osvedčuje, že dodávateľ Asseco Central Europe, a.s. so sídlom Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419, riadne a uspokojivo poskytla nižšie popísané dodávky a služby obdobného charakteru ako je predmet obstarávania.

Predmet plnenia zmluvy/zákazky :	Zmluva o poskytnutí podporných služieb - Underpinningcontract pre zabezpečenie prevádzky Informačného systému ESZ a ESZ RF a RS na základe dohodnutých cieľových úrovni podporných služieb - ServiceLevelTarget
Opis predmetu dodávaného tovaru / služby realizovaný dodávateľom :	Predmetom poskytovaných podporných služieb je servisná a prevádzková podpora a aj zmenová podpora informačného systému (eZdravie, eHealth alebo aj NZIS), ktorá zahŕňa realizáciu zmenových požiadaviek spočívajúcu v rozšírení riešenie, pre ktoré je zabezpečovaná analýza, návrh riešenia, návrh architektúry, vývoj a testovanie, nasadenie riešenia do rutinej prevádzky. NZIS zabezpečuje evidovanie, správu, spracovávanie a monitorovanie osobných údajov týkajúcich sa zdravia, ktoré sú osobitnou kategóriou osobných údajov, pričom informačný systém využíva spracovanie osobných údajov, verzionovanie zmien na dátach v evidenciách, a sprístupňuje dáta skupine interných a externých používateľov v počte viac ako 10 000 používateľov (občania Slovenskej republiky – pacienti a zdravotnícki pracovníci – lekári, lekárnici, revízni lekári, ...), pričom prístup k údajom dát je závislý od oprávnení a rolí používateľa ( celkový počet užívateľov toho istého riešenia je viac ako 100 v súčte pri viacerých inštaláciách ) . Zdravotné záznamy spracovávané

	<p>v NZIS sú zdieľané a vymieňané podľa štandardu EN13606.</p> <p>NZIS takisto zabezpečuje poskytovanie klinických informácií o pacientoch s integrovanými informáciami o zdravotnej starostlivosti – vybudovanie API a integračných rozhraní podľa štandardu EN13606 a integráciu medicínskych zariadení a vyhodnocovacích algoritmov na základe pravidlových systémov s integrovanými klinickými štandardami podľa MKCH10.</p>
Zmluvná cena v EUR bez DPH celkom za tzv. rozhodné obdobie fakturovaná dodávateľom :	Viac ako 1 300 000,00
Zmluvná lehota dodania tovaru / služieb :	06/2019 - 04/2022
Kontaktná osoba za odberateľa Meno a priezvisko Pozícia Email kontakt Tel. číslo	IV SI N L IV Ei  1 informácií 1

## Zoznam expertov

Navrhovaná pozícia experta	Meno a priezvisko experta	Identifikačné údaje o aktuálnom zamestnávateľovi experta
Projektový manažér	Marek Belička	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Solution Architekt	Tomáš Rohožka	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Biznis Architekt	Ján Mikolaj	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Špecialista na integrácie informačných systémov	Stanislav Poljovka	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Tester	Eva Neméthová	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Konzultant pre oblasť bezpečnosti	Marek Mička	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419
Medicínsky expert v oblasti kardiológie	Viliam Bernát	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava, IČO: 35 760 419

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista



### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Marek Belička</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Jednotný IS v cestnej doprave – Elektronické služby v doprave (projekt eGovernmentu)
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	TEMPEST a.s., Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	02/2015 -11/2015
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Riadenie IT projektu, ktorý obsahoval analýzu, návrh , vývoj, implementáciu a testovanie grafického užívateľského rozhrania. Návrh a príprava formulárov pre eGOV (poskytovanie služieb občanom)
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	1 920 018,83€ bez DPH
Pozícia na danom projekte:	Projektový manažér
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	02/2015 -11/2015

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Marek Belička</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Rozvoj aplikačného programového vybavenia, podpora prevádzky a údržba technologického IS ( APV TIS) ŽSR
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	DITEC, a.s., Plynárenská 7/C, 821 09 Bratislava, SR
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2015 – 10/2017
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Riadenie IT projektu, zameraný na rozvoj ( analýza požiadaviek, vývoj, implementácia a testovanie), podpora prevádzky a údržba aplikačného programového vybavenia technologického IS ŽSR
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	2 836 654,-€ bez DPH
Pozícia na danom projekte:	Projektový manažér
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2015 – 10/2017

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Marek Belička
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Vývoj a dodávka internetového a mobilného bankovníctva
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Sberbank CZ a.s., U Trezorky 921/2, Jinonice, 158 00 Praha, Česká republika
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	03/2018 – 02/2019
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Riadenie IT projektu v oblasti realizácie internetového a mobilného bankovníctva ( analýza , vývoj a implementácia softvérového riešenia)
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	1 967 368,-€ bez DPH
Pozícia na danom projekte:	Projektový manažér
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	03/2018 – 02/2019

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

# Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 1 Projektový manažér

Meno a priezvisko: Ing. Marek Belička

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
1992 – 1997	Slovenská Technická Univerzita Bratislava, Fakulta Elektrotechniky a Informatiky – titul ING.

Pracovná pozícia: Senior Project Manager

Opis pracovnej náplne:	
	Projektové riadenie IT projektov

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec / iná osoba) : Zamestnanec

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestnania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe,
Asseco Central Europe a.s.	Bratislava	03/2018 - súčasnosť	Projektový manažér	<ul style="list-style-type: none"><li>• Projektové riadenie IT projektov</li><li>• Dodávka komplexného nemocničného informačného systému</li><li>• Nemocničný systém novej generácie</li><li>• Sberbank Internet a Mobile banking</li></ul>
ANEXT a.s.	Bratislava	02/2015 – 02/2018	Projektový a divízny manažér	<ul style="list-style-type: none"><li>• Projektové riadenie IT projektov</li><li>• Rozvoj aplikačného programového vybavenia, podpora prevádzky a údržba technologického informačného systému (APV TIS) ŽSR</li><li>• Jednotný informačný systém v cestnej doprave – Elektronické služby v doprave (projekt eGovernmentu)</li><li>• Výskum neurónových sietí a strojového učenia</li><li>• Veda a výskum - Centrum výskumu závažných ochorení a ich komplikácií</li></ul>

**Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Hodnota zmluvy / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto údaje overiť
02 / 2015 – 11 / 2015	TEMPEST a.s., Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava	Projektový manažér	Jednotný informačný systém v cestnej doprave – Elektronické služby v doprave (projekt eGovernme ntu)	1 920 018,8 3	Analýza, návrh, vývoj, implementácia a testovanie grafického užívateľského rozhrania. Návrh a príprava formulárov pre eGOV (poskytovanie služieb občanom).	
10/2015 – 10/2017	DITEC, a.s., Plynárenská 7/C, 821 09 Bratislava, Slovenská republika	Projektový manažér	Rozvoj aplikačného programové ho vybavenia, podpora prevádzky a údržba technologick ého informačného systému (APV TIS) ŽSR	2 836 654,- €	Rozvoj (analýza požiadaviek, vývoj, implementácia a testovanie), podpora prevádzky a údržba aplikačného programového vybavenia technologického informačného systému ŽSR.	
03/2018 – 02/2019	Sberbank CZ a.s., U Trezorky 921/2, Jinonice, 158 00, Praha, Česká republika	Projektový manažér	Vývoj a dodávka internetové ho a mobilného bankovníctv a	1 967 395,- €	Realizácia internetového a mobilného bankovníctva (analýza, vývoj a implementácia softvérového riešenia)	

**Certifikáty:**

Rok	Certifikáty:
2008 – 2024	Certifikát Project Management Professional (PMI - <a href="http://www.pmi.org/">http://www.pmi.org/</a> )
2012 – 2026	Certifikát PRINCE2® Practitioner
2017	Certifikát PRINCE2® AGILE

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie“, verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 31. mája 2022

Meno a podpis experta



## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávatel'  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**098/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**

# PeopleCert®

All talents, certified.

# AXELOS

GLOBAL BEST PRACTICE

This is to certify that  
**Marek Belicka**

Has achieved the

## **PRINCE2® Practitioner Certificate in Project Management**

Effective from **23 Dec 2021**

Expiry date **23 Dec 2026**

Certificate number **GR634062125MB**

Candidate number **9980077672604446**

  
Mark Basham, CEO, AXELOS

  
Pandora Theloni, Certification Qualifier, PeopleCert

PRINCE2 5th edition

Issued on 15 January 2022

This certificate is the property of the issuing organization and shall be returned upon request.

© 2022 AXELOS. All rights reserved. AXELOS, the AXELOS logo, and PRINCE2 are registered trademarks of AXELOS Limited. PeopleCert is a registered trademark of PeopleCert Limited. All other trademarks are the property of their respective owners.

Osv  
z ^/  
(osw  
z ^/  
V Br

Notár  
neosv



(logo PEOPLECERT)

(logo AXELOS GLOBAL BEST PRACTICE)

Týmto potvrdzujeme, že

**Marekovi Beličkovi**

bol udelený

**Certifikát užívateľa PRINCE2® v projektovom manažmente.**

Platné od **23. decembra 2021**

Platné do **23. decembra 2026**

Číslo certifikátu **GR634062125MB**

Číslo uchádzača **9980077672604446**

*(nečitateľný podpis)*

Mark Basham, výkonný riaditeľ, AXELOS

*(nečitateľný podpis)*

Panoraia Theleriti, kvalifikátor certifikácie,  
PEOPLECERT

**PRINCE2 5. edícia**

Vytlačené dňa 05. januára 2022

Tento certifikát zostáva majetkom vydávajúcej skúšobnej organizácie a je povinnosťou držiteľa ho vydať na požiadanie.

(logo ITIL, RESILIA, PRINCE2, PRINCE2 AGILE, MSP, M\_o\_R, P3M3, P3O, MoP, MoV)

AXELOS, logo AXELOS, logo AXELOS swirl, ITIL, PRINCE2, PRINCE2 AGILE, MSP, M\_o\_R, P3M3, P3O, MoP a MoV sú ochrannými známkami AXELOS Limited. RESILIA je obchodnou značkou AXELOS Limited.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

02.06.2022

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

098/2021

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin Čáp







## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Tomáš Rohožka</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Dodanie a integrácia systému správy registratúry na moduly ÚPVS
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>02/2017 – 08/2017</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Analýza, návrh riešenia architektúry IS , modelovanie a realizácia integračného rozhrania na ÚPVS. Súčasťou projektu bol aj návrh a implementácia elektronického informačného systému na správu registratúry vrátane analýzy, implementácie, integrácie systému na centrálnu IS, procesného riadenia, správy dokumentov, podpory prevádzky,dizajn IS, zabezpečovanie kvality SW.
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	<b>Obchodné tajomstvo</b>
Pozícia na danom projekte:	<b>Solution architekt</b>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>02/2017 – 08/2017</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Tomáš Rohožka</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Integrácia systému správy registratúry na spoločné moduly ÚPVS
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>08/2017 – 12/2017</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Analýza, návrh riešenia architektúry IS , modelovanie a implementácia integračného rozhrania na ÚPVS. Súčasťou projektu bolo aj dodanie súvisiacich služieb, vrátane analýzy, implementácie, procesného riadenia, podpory prevádzky, dizajn IS, zabezpečovanie kvality SW.
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	<b>Obchodné tajomstvo</b>
Pozícia na danom projekte:	<b>Solution Architekt</b>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>08/2017 – 12/2017</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Tomáš Rohožka</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Archív dokumentácie obchodného partnera
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	SPP a.s.
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2010 – 03/2012</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	<p>Komplexný návrh softvérovej architektúry IS a vývoj ECM riešenia zameraného na vytvorenie úložiska pre kompletnú dokumentáciu obchodného partnera s vyhľadávaním a integráciou na externé / informačné systémy SAP CRM, SAP IS-U, SAP FI/CO moduly (modelovanie funkčných a technických špecifikácií vrátane analýzy, návrhu a implementácie.</p> <p>Procesné riadenie tvorby dokumentu, spracovanie elektronických dokumentov a zabezpečenie podpory pre spracovanie papierových dokumentov (implementácia a podpora SW riešenia zabezpečujúce elektronické spracovanie dokumentov a administratívnych procesov, dizajn IS , zabezpečovanie kvality SW ). Podpora administratívnych procesov na útvaroch zákazníckych centier a spracovanie meta informácií. Systém bol vyvíjaný ako web aplikácia vo vysokej dostupnosti s využitím programovacích jazykov: JAVA, Spring, JSF, BPMN, SOAP web services, JMS, Liferay.</p> <p>Súčasťou návrhu a implementácie riešenia bolo aj zabezpečovanie dátovej integrácie a dátovej kvality pre integrované IS, konsolidácia dát a ich stotožňovanie.</p>
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	<b>Obchodné tajomstvo</b>
Pozícia na danom projekte:	<b>Senior software architekt / Hlavný programátor</b>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2010 – 03/2012</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

  
 .....  
 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

Kľúčový odborník č. 2 – Solution Architect

Meno a priezvisko: Tomáš Rohožka

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
1.9.1998 – 30.6.2002 Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Bratislava (Slovensko)	Maturita - odbor elektronické počítačové systémy

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Architekt riešení	Komplexný návrh softvérovej architektúry riešenia a informačných technológií zameranej na integráciu informačných systémov, vývoj SW a zabezpečenie kvality SW

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestnania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe
Asseco Central Europe a.s.	Bratislava	08/2016- súčasnosť	Solution Architect	Navrhovanie a tvorba komplexnej softvérovej architektúry a funkčných a technických špecifikácií IS, procesná analýza, návrh a modelovanie IS, vývoj softvérových informačných systémov, zabezpečovanie kvality SW, podpora sales a pre-sales aktivít  Navrhovanie vhodného technického spôsobu riešenia IS na základe podkladov z obchodu a od analytikov, analýza, návrh , modelovanie a implementácia integračných rozhraní IS  Definovanie a priebežne aktualizovanie architektúry riešenia

				<p>Rozhodovanie o použitých technológiách, frameworkoch, platformách a nástrojoch</p> <p>Zabezpečovanie, aby riešenie zodpovedalo definovaným štandardom kvality, cenovej efektivity a realizovateľnosti</p> <p>Validovanie a schvaľovanie dodávaných výstupov z vývoja zákazníkov</p> <p>Vykonávanie podpory presales a sales aktivít</p> <p>Prezentovanie a obhajovanie riešenia</p> <p>Podieľanie sa na tvorbe špecifikácií a technických dokumentov</p> <p>Podieľanie sa na tvorbe dokumentácie k riešeniu</p> <p>Sledovanie trendov vo vývoji technológií, platforiem a nástrojov v rámci aj mimo svojho technologického zamerania</p> <p>Poskytovanie podpory a konzultácie vývojárom</p> <p>Sledovanie priebehu vývoja a monitorovanie súladu s definovanou architektúrou</p> <p>Poskytovanie odborných konzultácií vo fáze analýzy</p>
Erste group IT international	Bratislava	01/2016-08/2016	Integračný špecialista - senior	<p>Návrh a tvorba architektúry a funkčných a technických špecifikácií, vývoj SW a vývoj integrácií podporných systémov v rámci podpory digitálneho bankovníctva pri dodržiavaní SOA princípov</p> <p>Zabezpečovanie podpory integračných nástrojov na úrovni 3rd level</p>



				SPOC pre dedikované krajiny pre zabezpečenie rollout projektu digitálneho bankovníctva novej generácie
uniCORE s.r.o	Bratislava	01/2015-01/2016	Solution Architekt	Komplexný návrh softvérovej architektúry zákazníckych systémov Pre-sales podpora obchodného oddelenia Konzultácie zmien a úprav IS Návrh a posudzovanie architektúry IS, zabezpečovanie kvality SW
Youstice a.s.	Bratislava	01/2014-01/2015	Integračný architekt	Návrh architektúry a vývoj integračného servera na SOA princípoch Návrh a vývoj JAVA API a SDK knižníc pre eshop platformy Návrh backendu pre zabezpečovanie core procesov spracovania dát pre platby
Slovenský plynárenský priemysel a.s.	Bratislava	08/2008-01/2014	Senior software architekt / Hlavný programátor	Komplexný návrh , vývoj SW architektúry IS, procesná analýza, návrh a modelovanie IS , zabezpečovanie kvality SW Vývoj aplikácií a BPM a ESB riešení Vedenie tímu vyvojárov Participácia na konsolidačných projektoch IS (napr. konsolidácia SOA platforiem s cieľom efektívizácie zdrojov a nákladov, konsolidácia IBM infraštruktúry s cieľom zvýšenie dostupnosti a zníženia prevádzkových nákladov) Návrh a realizácia migrácie aplikácií a infraštruktúry IBM DB2 Content Manager, optimalizácia s cieľom zvýšenia výkonnosti riešenia a zmeny platformy Oracle DB z Windows na AIX, návrh

				a implementácia integračných rozhraní IS  Vykonávanie podpory prevádzky najvyššej úrovne
--	--	--	--	--

**Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto údaje overiť
02/2017 – 08/2017	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	Solution architekt	Dodanie a integrácia systému správy registratúry na moduly ÚPVS	Analýza, návrh riešenia architektúry IS , modelovanie a realizácia integračného rozhrania na ÚPVS. Súčasťou projektu bol aj návrh a implementácia elektronického informačného systému na správu registratúry vrátane analýzy, implementácie, integrácie systému na centrálné IS, procesného riadenia, správy dokumentov, podpory prevádzky, dizajn IS, zabezpečovanie kvality SW.	
08/2017 – 12/2017	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky	Solution architekt	Integrácia systému správy registratúry na spoločné moduly ÚPVS	Analýza, návrh riešenia architektúry IS , modelovanie a implementácia integračného rozhrania na ÚPVS. Súčasťou projektu bolo aj dodanie súvisiacich služieb, vrátane analýzy, implementácie, procesného riadenia, podpory prevádzky, dizajn IS, zabezpečovanie kvality SW.	
07/2010-03/2012	SPP a.s.	Senior software architekt / Hlavný	Archív dokumentácie	Komplexný návrh softvérovej architektúry IS a vývoj ECM riešenia zameraného na vytvorenie	

		programátor	obchodného partnera	<p>úložiska pre kompletnú dokumentáciu obchodného partnera s vyhľadávaním a integráciou na externé / informačné systémy SAP CRM, SAP IS-U, SAP FI/CO moduly (modelovanie funkčných a technických špecifikácií vrátane analýzy, návrhu a implementácie. Procesné riadenie tvorby dokumentu, spracovanie elektronických dokumentov a zabezpečenie podpory pre spracovanie papierových dokumentov (implementácia a podpora SW riešenia zabezpečujúce elektronické spracovanie dokumentov a administratívnych procesov, dizajn IS , zabezpečovanie kvality SW ). Podpora administratívnych procesov na útvaroch zákazníckych centier a spracovanie meta informácií. Systém bol vyvíjaný ako web aplikácia vo vysokej dostupnosti s využitím programovacích jazykov: JAVA, Spring, JSF, BPMN, SOAP web services, JMS, Liferay.</p> <p>Súčasťou návrhu a implementácie riešenia bolo aj zabezpečovanie dátovej integrácie a dátovej kvality pre integrované IS, konsolidácia dát a ich stotožňovanie.</p>	
--	--	-------------	---------------------	---	--

				Projekt bol realizovaný a spĺňal požiadavky legislatívneho prostredia EÚ.	
05/2011 – 06/2012	SPP a.s.	Senior software architekt – tím líder	Outsourcing odpočtov	<p>Analýza a Návrh softvérovej architektúry riešenia na realizáciu a integráciu požiadaviek na odpočty pre PDS, zabezpečovanie kvality SW. Projekt bol realizovaný a spĺňal požiadavky legislatívneho prostredia EÚ.</p> <p>Prostredníctvom integračnej platformy ORACLE SOA Suite 10g som implementoval process (BPEL), ktorý prostredníctvom SAP Adaptera prijal IDOC, zabezpečil predspracovanie, transformoval štruktúru dát do výslednej podoby a cez SMTP a WebDav sprístupnil data externému spracovateľovi odpočtov.</p> <p>Pri importe dát od externého spracovateľa boli vykonávané rozne kontroly (tzv. Validácia odpočtu), odloženie dát pre potreby reportingu a nahratie odpočtu do SAP ISU cez štandardnú BAPI.</p> <p>Súčasťou návrhu a implementácie riešenia bolo aj zabezpečovanie dátovej integrácie a dátovej kvality pre zapojené subjekty konsolidácia dát a ich stotožňovanie.</p>	

				<p>Súčasťou riešenia sú webové služby, komunikácia s DB Oracle, komunikácia so SAP ISU.</p> <p>Po čase sa rozhranie migrovalo z Oracle SOA Suite 10 g do IBM BPM 7.5</p>	
03/2009 – 05/2013	SPP a.s.	Senior software architekt , Hlavný programátor	Nový obchodníci s plynom – Migrácia z Oracle SOA Suite do IBM BPM 7.5	<p>Analýza /Návrh / vývoj softvérovej architektúry Prostredníctvom integračnej platformy (IBM BPM 7.5) som realizoval migráciu riešenia z ORACLE SOA Suite 10g. Bolo nutné prebudovať 80% artefaktov (webové služby, Java implementácie, a iné) na IBM specific prebudovanie šifrovacieho algoritmu exportných a importných metód a monitorovacieho nástroja, zabezpečovanie kvality SW</p>	ci
05/2012 – 05/2012	SPP a.s.	Senior software architekt – tím líder	Žiadanky na dopravu	<p>Návrh softverovej pre BPM riešenia schvaľovacieho procesu žiadaniek, vytvorenie GUI pre spracovanie požiadaviek a administratívneho rozhrania a Návrh a implementácia itegračného rozhrania na agendový systém pre spracovanie vyúčtovaní.</p> <p>Systém bol vyvíjaný ako web aplikácia vo vysokej dostupnosti s využitím programovacích jazykov: JAVA, JSF, BPMN, SOAP web services, JMS, Liferay.</p>	ici
08/2011 – 03/2013	SPP a.s.	Senior software	Integrácia SAP PM	Komplexný návrh softvérovej architektúry pre zabezpečenie	íci



		architekt – tím líder		integrácie SAP PM a agendového systému za účelom: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vytvorenie úlohy na údržbu</li> <li>▪ Nahlásenie pracovného výkonu</li> <li>▪ Synchronizácie technických miest výkonu</li> <li>▪ Odhlasovanie úloh</li> </ul> Synchronizácia posádok
--	--	--------------------------	--	---

### Ovládané programovacie jazyky, frameworky a technológie:

	Úroveň
Java (Java SE, J2EE)	Expert
JSF, JSP	Expert
Liferay	Expert
Webservices (SOAP, REST)	Expert
JMS	Expert
Spring framework	Expert
WSO2 ESB, WSO2 Enterprise integrator	Expert
Camunda	Expert
Alfresco, IBM Content Manager EE, IBM FileNet	Expert

### Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2012	WebSphere Sales Mastery Test for the Sales Professional v4
2012	IBM BPM Blueprint; IBM Websphere Lombardi Edition V7.1, Development
2017	SOA Certified Architect – platnosť neobmedzená
2017	SOA Certified Professional – platnosť neobmedzená
2017	IBM Certified Specialist - FileNet Content Manager V5.1

2017	IBM Certified Associate Developer - Rational Application Developer V8
2017	IBM Certified Associate - SPSS Modeler Data Mining v2
2017	IBM Certified Developer - Cognos TM1 10.1
2017	IBM Certified Specialist - InfoSphere Optim for Distributed Systems Fundamentals
2018	IBM Certified Integration Developer - WebSphere Enterprise Service Bus V7.0
2017	TOGAF 9 Certified Level – platnosť neobmedzená
2017	Archimate 2 certified level – platnosť neobmedzená

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie“, verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 30.05.2022

..  
Iomas Konozka

## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávatel'  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order).

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**106/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**



This is to certify that

**Tomáš Rohožka**

has successfully met the requirements of the TOGAF 9  
Certification for People program at the TOGAF 9 Certified level.

Date certified: 7 November 2017  
Certification Number: 121980

Steve Nunn, President and CEO, The Open Group

TOGAF and The Open Group certification logo are trademarks of The Open Group. The certification logo may only be used on or in connection with those products, persons, or organizations that have been certified under this program. The certification register may be viewed at <https://togaf9-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2017 The Open Group. All rights reserved.



Osvě  
z  
(os  
z  
VI

...tato listina pozostávající  
...inštom





Tímto osvedčujeme, že pán

**Tomáš Rohožka**

úspešne splnil požiadavky certifikácie TOGAF 9 programu People na certifikačnej úrovni TOGAF 9 Certified.

Dátum registrácie: 7. november 2017

Číslo registrácie: 121980

*(nečitateľný podpis)*

Steve Nunn, prezident a výkonný riaditeľ, Open Group

Certifikačné logo The Open Group je ochranná známka a The Open Group a ArchiMate sú ochrannými známkami The Open Group. Certifikačné logo môže byť použité len v spojení s osobou, ktorá boli certifikované týmto programom a výhradne s úrovňou certifikácie udelené príslušnej osobe. Register certifikácií je dostupný na [www.opengroup.org/archimate/cert/certified-individuals](http://www.opengroup.org/archimate/cert/certified-individuals)

(c) Copyright 2017 The Open Group. Všetky práva vyhradené

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

02.06.2022

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

106/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature

  
Mgr. Martin Čáp





## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávatel'  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**104/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**

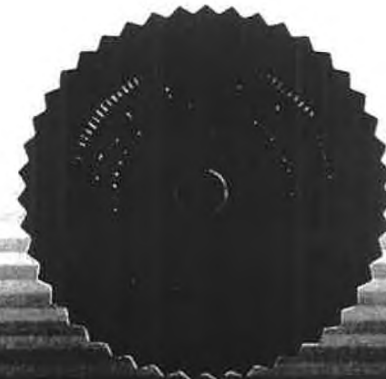
# CERTIFICATE OF EXCELLENCE

**Tomáš Rohožka**

*has successfully completed the requirements to be recognized as a certified*

***SOA Architect***

***\*\* Passed with Honors \*\****



SOASchool.com™  
SOA CERTIFIED  
*Architect*



Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca  
z 1 strán doslovne súhlasí s originálom

(o

z

V

N  
ni



# CERTIFIKÁT KVALITY

**Tomáš Rohožka**

*úspešne splnil požiadavky a priznáva sa mu titul*

***Architekt SOA***

***\*\* Prospel s vyznamenaním \*\****



*(nečitateľný podpis)*

PODPÍŠAL THOMAS ERL

*(odtlačok oktúhlej pečate)*

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

**02.06.2022**

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

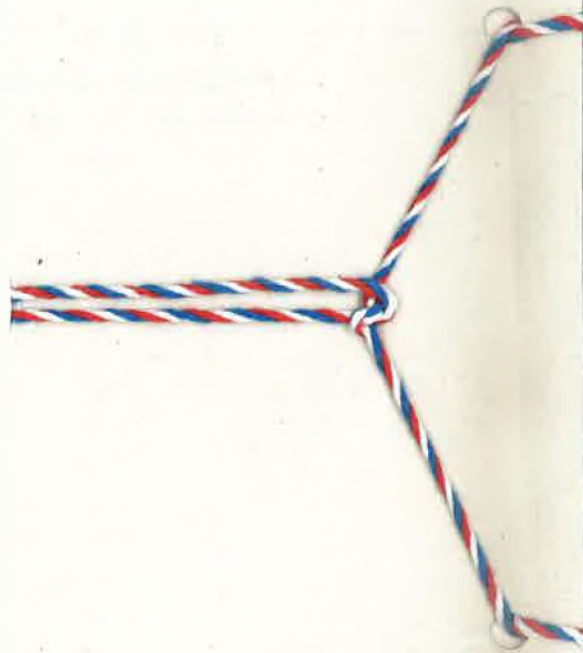
At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

**104/2022**

Podpis prekladateľa / Translator's signature

  
Mgr. Martin Čáp





## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávateľ  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**105/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**

# CERTIFICATE OF EXCELLENCE

**Tomáš Rohožka**

*has successfully completed the requirements to be recognized as a certified*

***SOA Professional***

SOASchool.com™  
SOA CERTIFIED  
*Professional*



Osvec

z - 1 -

(osve

z - 1 -

V Bra

Notár vyk  
neosvedč





# CERTIFIKÁT KVALITY

**Tomáš Rohožka**

*úspešne splnil požiadavky a priznáva sa mu titul*

***Odborník SOA***



*(nečitateľný podpis)*

PODPÍŠAL THOMAS ERL

*(odtlačok oktúhlej pečate)*



V Bratislave dňa / In Bratislava dated

**02.06.2022**

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

**105/2022**

re

Mgr. Martin Čáp



## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

Mgr. Martin Čáp

Zadávatel'  
Entity ordering translation

Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

061/2021

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

Certifikát

Subject of translation

Certificate

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

1/1





**ArchiMate® 2**

This is to certify that

**Tomáš Rohožka**

has successfully met the requirements of the ArchiMate  
Certification for People program at the ArchiMate 2 Certified  
level:

Date certified: 7 November 2017  
Certification Number: 5149

---

**Steve Nunn, President and CEO, The Open Group**

The Open Group Certification Mark is a trademark and The Open Group and ArchiMate are registered trademarks of The Open Group. The Certification Mark Logo may only be used in connection with individuals that have been certified under this program and only with the Certification Level achieved by the individual. The certification register may be viewed at <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2017 The Open Group. All rights reserved.

***Osvedčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom, pozostáva z 1 strany ide o odpis úplný, neboli na nej vykonané žiadne zmeny, vsuvky, škrtý, na listine neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.***

***V Bratislave dňa 21.05.2021***

*[Signature]*

*[Initials]*

*[Initials]*

*m*





**ArchiMate® 2**

Týmto sa osvedčuje, že

**Tomáš Rohožka**

úspešne splnil požiadavky certifikácie ArchiMate  
program People na úrovni certifikácie ArchiMate 2.

Dátum certifikácie: 07. november 2017  
Číslo osvedčenia: 5149

*(nečitateľný podpis)*

**Steve Nunn, president a výkonný riaditeľ, The Open Group**

Certifikačné logo The Open Group je ochranná známka a The Open Group a ArchiMate sú ochrannými známkami The Open Group. Certifikačné logo môže byť použité len v spojení s osobou, ktorá bola certifikovaná týmto programom a výhradne s úrovňou certifikácie udelennej príslušnej osobe. Register certifikácií je dostupný na <https://archimate-cert.opengroup.org/certified-individuals>

© Copyright 2017 The Open Group. Všetky práva vyhradené.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

**27.05.2021**

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

**061/2021**

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin Čáp





**Zoznam praktických skúseností experta**

Meno a priezvisko experta:	Ján Mikolaj
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	DWH use
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Daňové riaditeľstvo SR
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	04/2002 – 09/2004
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Analýza požiadaviek, komunikácia so zákazníkom, návrh architektúry IS, riadenie vývojových prác DWH (ETL, dátové sklady, OLAP, Reporty, ...) a ich odovzdávanie zákazníkom. Projektové riadenie IT projektu, analýzu, vývoj, návrh, implementácia a nasadenie IS Riadenie 10 členného tímu
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	73 000 EUR bez DPH
Pozícia na danom projekte:	Vedúci vývojového tímu, Projektový manažér
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	04/2002 – 09/2004

V Bratislave, dňa 13.06.2022

✓  
.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista



## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Ján Mikolaj
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	eHealth
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Národné centrum zdravotníckych informácií, Bratislava
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2009 – 02/2016
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	<p>Analýza oblastí EZKO v rozsahu analýza požiadaviek, tvorba procesného modelu (procesná analýza) a UC modelu IS, návrh architektúry IS, návrh/vývoj služieb a používateľského rozhrania, návrh integrácie externých systémov na centrálny IS, implementácia elektronického IS, komunikácia so zákazníkom, tvorba predpísaných analytických výstupných produktov.</p> <p>Súčasťou projektu bola aj dátová integrácia cez webové rozhranie centrálnych systémov a externých IS PZS a implementácia portálového riešenia s webovým rozhraním. Projektové riadenie IT dodávky podľa metodiky PRINCE2 za oblasť EZKO (analýza, vývoj, implementácia a nasadenie IS riešenia)</p> <p>Projekt bol spolufinancovaný z fondov EÚ (prax v oblasti implementácie fondov EÚ) Riadenie 10 členného tímu</p>
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Viac ako 2 500 000 EUR bez DPH
Pozícia na danom projekte:	<p>Vedúci vývojového tímu,</p> <p>Projektový manažér</p> <p>Solution architekt, Hlavný analytik</p>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2009 – 02/2016

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Ján Mikolaj
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	eRegistry, Národné zdravotnícke registry ČR
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Koorinační středisko pro resortní zdravotnické informační systémy, Budějovická 743/15, 140 00 Praha
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	06/2014 – 10/2015
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Analýza požiadaviek, návrh architektúry IS a návrh/vývoj/implementácia elektronického IS. Súčasťou projektu bola dátová integrácia cez webové rozhrania a implementácia portálového riešenia s webovými rozhraniami pre správu a úpravu údajov v registroch. Projektové riadenie IT projektu podľa metodiky PRINCE 2 (analýza, vývoj, implementácia a nasadenie IS riešenia), komunikácia so zákazníkom.
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Viac ako 480 000 EUR
Pozícia na danom projekte:	Projektový manažér, analytik
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	06/2014 – 10/2015

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 3 - Biznis architekt

Meno a priezvisko: Ing. Ján Mikolaj

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
<b>Ekonomická univerzita Bratislava, Fakulta hospodárskej informatiky [1987-1991]</b>	<b>Inžinier ekonómie</b>
<b>London School of Economics and Political Science, Summer school [1991]</b>	<b>Certifikát o úspešnom absolvovaní kurzu</b>

Pracovná pozícia: Biznis architekt

Opis pracovnej náplne:	
<b>Biznis architekt</b>	Vypracovanie návrhov architektúry riešenia informačných systémov. Riadenie / koordinovanie vývojového tímu, analýza a dizajn webových a SOA distribuovaných systémov a dátových skladov, analýza a návrh Enterprise architektúry. Špecialista v oblasti projektového riadenia a projektových znalostí, príprava a realizácia/riadenie IT projektov zameraných na vývoj IS podľa metodiky PRINCE2.

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec / iná osoba) : Zamestnanec

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiace a rok plnenia / zamestnania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe,
<b>Asseco Central Europe, a.s. (ASSET Soft, a.s. )</b>	<b>Bratislava, Banská Bystrica</b>	<b>od 2/2002 - súčasnosť</b>	<b>Riaditeľ divízie, Vedúci projektu, Vedúci vývojového tímu, Analytik – dizajner</b>	<b>Riadenie / koordinovanie vývojového tímu, Riadenie / koordinovanie projektov implementácie aplikačných riešení v oblasti IT, analýza a dizajn</b>

				webových a SOA distribuovaných systémov a dátových skladov, SW analýza a modelovanie IS, návrh architektúry riešenia informačných systémov, analýza a návrh Enterprise architektúry. Špecialista v oblasti projektového riadenia IT projektov a projektových znalostí, príprava a realizácia/riadenie IT projektov zameraných na analýzu, vývoj a implementáciu SW
Softip, a.s.	Banská Bystrica	7/1993 – 1/2002	Programátor, Analytik, Vedúci projektu	Analýza, dizajn a implementácia klient-serverovských IS na platformách Unix a Informix a IS na báze MS technológií pre distribuované systémy na báze web-rozhrania.
Ekonomická univerzita, Bratislava	Bratislava	8/1991 – 6/1993	Odborný asistent	Vedenie cvičení z oblasti databázových systémov a základných kancelárskych aplikácií (textový editor, tabuľkový kalkulátor, ...).

**Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Hodnota zmluvy / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
04/2002 – 09/2004	Daňové riaditeľstvo SR	Vedúci vývojového tímu Projektový manažér	Datawarehouse	Viac ako 73 000,- EUR	Analýza požiadaviek, komunikácia so zákazníkom, návrh architektúry IS, riadenie vývojových prác DWH (ETL, dátové sklady, OLAP, Reporty, ...) a ich	



					<p>odovzdávanie zákazníkov. Projektové riadenie IT projektu, analýzu, vývoj, návrh, implementácia a nasadenie IS</p> <p>Riadenie 10 členného tímu</p>	
10/ 2004 – 12/ 2006	VŠZP, Bratislava	Vedúci vývojového tímu, business analytik	Informačný system zdravotnej poisťovne – komunikácia s európskymi zdravotnými inštitúciami, internetový portál zdravotnej poisťovne	Viac ako 200 000,- EUR	<p>Analýza požiadaviek, návrh služieb a používateľského rozhrania elektronickej podateľne. Komunikácia so zákazníkom a podpora pri zavádzaní časti systému pre komunikáciu s európskymi zdravotnými inštitúciami. Projektové riadenie IT projektu zameraný na analýzu, vývoj, návrh, implementá ciu a nasadenie SW riešenia.</p> <p>Riadenie 15 členného tímu.</p>	
01/ 2007 – 08/2007	Union ZP, Bratislava	Vedúci vývojového tímu, analytik	Internetový portál zdravotnej poisťovne	Viac ako 130 000,- EUR	<p>Analýza požiadaviek, návrh služieb a používateľského rozhrania portálu ZP.</p>	



09/ 2007- 02/ 2008	MZSR, Bratislava	Projektový manager, vedúci vývojového tímu, analytik	Technická asistencia pre zdravotné informačné štandardy.	Viac ako 30 000,- EUR	Projektové riadenie IT projektu , analýza toku dát, procesná analýza a návrh, vývoj úpravy procesov a komunikačných rozhraní pre výmenu dát, analýzu, návrh, implementácia a nasadenie IS SW riešení
02/ 2008 – 06/ 2009	VŠZP, Bratislava	Vedúci vývojového tímu, analytik	Informačný system zdravotnej poistovne – Vedľajšia účtovná kniha	Viac ako 50 000,- EUR	Analýza vstupných a výstupných štruktúr a dát, návrh migračných a transformačných algoritmov.
10/ 2009 - 02/ 2016	MZSR, NCZI, Bratislava	Vedúci vývojového tímu,  Projektový manažér  Solution architekt,  Hlavný analytik,	eHealth	Viac ako 2 500 000,- Euro bez DPH	Analýza oblast' EZKO v rozsahu analýza požiadaviek, tvorba procesného modelu (procesná analýza) a UC modelu IS, návrh architektúry IS, návrh/vývoj služieb a používateľského rozhrania, návrh integrácie externých systémov na centrálny IS, implementácia elektronického IS, komunikácia so zákazníkom, tvorba predpísaných analytických výstupných produktov.

					<p>Súčasťou projektu bola aj dátová integrácia cez webové rozhranie centrálnych systémov a externých IS PZS a implementácia portálového riešenia s webovým rozhraním.</p> <p>Projektové riadenie IT dodávky podľa metodiky PRINCE2 za oblasť EZKO (analýza, vývoj, implementácia a nasadenie IS riešenia)</p> <p>Projekt bol spolufinancovaný z fondov EÚ (prax v oblasti implementácie fondov EÚ)</p> <p>Riadenie 10 členného tímu</p>	
11/ 2011 – 08/ 2012	MZSR, Bratislava	Vedúci vývojového tímu, hlavný analytik	Správa registratúry	Viac ako 20 000,- EUR	<p>Analýza požiadaviek, návrh funkčnosti, komunikácia so zákazníkom a podpora pri nasadení do prevádzky.</p> <p>Riadenie IT projektu zameraný na analýzu, návrh riešenia, implementáciu a nasadenie SW riešenia.</p>	
06/ 2014 –	KSRZIS, Praha	Projektový manažér, analytik	eRegistry, Národné	Viac ako 480 000,- EUR	<p>Analýza požiadaviek, návrh architektúry IS a návrh/ vývoj /</p>	

10/ 2015			zdravotnícké registry ČR		<p>implementácia elektronického IS. Súčasťou projektu bola dátová integrácia cez webové rozhrania a implementácia portálového riešenia s webovým rozhraním pre správu a úpravu údajov v registroch.</p> <p>Projektové riadenie IT projektu podľa metodiky PRINCE2 (analýza, vývoj, implementácia a nasadenie IS riešenia), komunikácia so zákazníkom.</p>
11/ 2015 – 06/ 2016	KSRZIS, Praha	Business konzultant – analytik, Projektový manažér	Služby systémovej integrácie	Viac ako 900 000 ,- EUR	<p>Analýza požiadaviek, návrh architektúry IS a návrh/ vývoj / implementácia elektronického IS a nasadenie Enterprise architektúry v rezorte zdravotníctva. Projektové riadenie IT dodávky podľa metodiky PRINCE2 za oblasť EZKO (analýza, vývoj, implementácia a nasadenie IS riešenia), komunikácia so zákazníkom.</p>
Od 11/2017	MZSR, NCZI, Bratislava	Projektový manažér	Zmluva o poskytovaní podporných	Viac ako 13 000 000 ,-EUR	Riadenie projektu poskytovania podporných služieb

			služieb eHealth		podľa metodiky PRINCE2 pre zabezpečenie prevádzky Informačného systému elektronických služieb zdravotníctva.	A N + e t c
--	--	--	--------------------	--	--	----------------------------

#### Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2014	Certifikát: PRINCE2 Foundation Certificate, Certification Authority: EXIN
2020	Certifikát: PRINCE2 Practitioner Certificate, Certification Authority: Axelos
2011	Certifikát: OCUP (OMG Certified UML Professional), Certification Authority: OMG
2013	Certifikát: IBM Certified Solution Designer, Object Oriented Analysis and Designer, vUML 2, Certification Authority: IBM – platnosť neobmedzená

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „ Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie “, verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát, (ďalej len „zákazka“).

Čestné vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé.

Vyhlasujem, že v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 22. júla 2022na 2022

## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávatel'  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**100/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**





In recognition of the commitment to achieve professional excellence,  
this certifies that

*Jan Mikolaj*

has successfully completed the program requirements as an

**IBM Certified Solution Designer**  
**Object Oriented Analysis and Design, vUML 2**

*April 25, 2013*

Certified for

**IBM | Rational**

software

Ro  
Se

IBM Software Solutions Group

IBM Software Solutions Group

Osvedčujem že táto listina pozostávajúca

z -1-

(osvedči

z -1-

V Bratis

Notár vykoná  
neosvedčujú

//

IBM  
certification program  
www.ibm.com/certify

Tento certifikát potvrdzuje, že v zmysle uznania dosiahnutia  
vysokej úrovne v odbore

*Jan Mikolaj*

úspešne splnil všetky požiadavky programu ako

IBM Certifikovaný Solution Designer  
Object Oriented Analysis and Design, vUML 2

25. apríl 2013

Certifikovaný na  
IBM Rational software

*(nečitateľný podpis)*  
Robert LeBlanc  
Senior viceprezident  
IBM Software Solutions Group

*(nečitateľný podpis)*  
Kristof R Kloeckner  
Generálny riaditeľ, Rational Software  
IBM Software Solutions Group



V Bratislave dňa / In Bratislava dated

**02.06.2022**

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

**100/2022**

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin ČAP  
PREKLADATEL

jazyk  
slovenský - anglický



### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Stanislav Poljovka
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	ESISPZ – Elektronické služby policajného zboru
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo vnútra SR
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2013 – 12/2015
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Elektronické služby IS MVSR na úseku policajného zboru Analýza, Návrh, modelovanie a implementácia architektúry, integračných rozhraní pre aplikačnú a procesnú integráciu 8 interných a externých komplexných informačných systémov (integrácie prebehli 01/2014 – 05/2015) v rámci realizácie viac ako 20 eGov a IS služieb na platforme Oracle SOA Suite 11g, Oracle Service Bus 11g
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	29 217 523,-€
Pozícia na danom projekte:	Integračný architekt Špecialista pre oblasť aplikačnej integrácie
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2013 - 12/2015

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Stanislav Poljovka
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	DUES – Digitalizácia elektronického úverového spisu
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	01/2017 – 10/2017
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	<p>Zavedenie elektronického spracovania žiadosti o úver z papierovej do elektronickej formy a optimalizácia procesu vybavenia žiadosti</p> <p>Implementácia procesov (PBMN) spracovania žiadosti o úver na báze IBM MPM a analýza, návrh, modelovanie a implementácia aplikačnej integrácie s viacerými internými IS a využitím http/SOAP a REST/JSON integrácií</p> <p>Realizácia integrácií komplexného IS : 02/2017 – 10/2017</p>
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Integračný architekt Špecialista pre oblasť aplikačnej integrácie
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	01/2017 – 10/2017

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovic, PhD., prokurista

### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Stanislav Poljovka
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	AEK2 – Automatizácia exekučných konaní
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	02/2018 – 11/2018
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Aplikačná integrácia na systém CRIF, automatizované/procesné spracovanie správ a napojenie na vnútrobankové systémy. Analýza, návrh a modelovanie integračných rozhraní, integrácie komplexného IS na interné a expertné IS, procesného spracovania v IBM BPM s využitím http/SOAP a REST/JSON integrácií Realizácia integrácií: 03/2018 – 11/2018
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Integračný architekt
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	02/2018 – 11/2018

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Stanislav Poljovka
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	CISMA – Elektronizácia služieb matriky, Ministerstvo vnútra SR
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo vnútra SR
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	07/2012 – 10/2015
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Návrh, vývoj, nasadenie Centrálnej databázy matričných udalostí pre celé Slovensko previazanej s Registrom fyzických osôb a elektronické služby pre získanie úradného potvrdenia a úradných výpisov o matričných udalostiach.  Návrh architektúry, integračných rozhraní, biznis procesov a aplikačná integrácia 7 interných IS v rámci realizácie viac ako 23 eGov a IS služieb na platforme Oracle SOA Suite 11g, Oracle Service Bus 11g.
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	9 061 341 €
Pozícia na danom projekte:	Integračný architekt
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	07/2012 – 10/2015

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista



## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Stanislav Poljovka
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Portál – Elektronické služby MPSVR
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	03/2010 – 07/2015
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Procesná a aplikačná integrácia na úrovni informačných systémov rezortu. Vytvorenie spoločného integrujúceho prostredia – centrálného komunikačného bodu pre interné a aj externé IS s využitím servisnej virtualizácie a orchestrácie.  Analýza, návrh, modelovanie architektúry, integračných rozhraní pre procesnú a aplikačnú integráciu 4 interných IS a integrácie na 5 modulov UPVS služieb na Oracle Service Bus 12c
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	33 193 916 €
Pozícia na danom projekte:	Integračný architekt
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	03/2010 – 07/2015

V Bratislave, dňa 13.06.2022

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 4 – Špecialista na integrácie informačných systémov

Meno a priezvisko: Ing. Stanislav Poljovka

Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
FEI STU v Bratislave (1995 – 2002)	Odbor informatika

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Solution architekt, Integračný špecialista	<ul style="list-style-type: none"><li>- Návrh architektúry integračnej platformy a integračných rozhraní</li><li>- Návrh spôsobu prepojenia jednotlivých komponent systému navzájom a integrácia s externými systémami – procesná choreografia, servisná orchestrácia a integrácia služieb</li><li>- Návrh a implementácia integračných riešení na báze SOA, ESB, BPMN/BPEL, DMN, CMMN, MQ, ..</li><li>- Konzultácie a odborný dohľad nad implementáciou integračných riešení postavených na produktoch od spoločností Oracle, IBM, WSO2, ..</li></ul>

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec / iná osoba): zamestnanec

História zamestnania / Odborná prax :

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe
Asseco Central Europe, a.s.	Banská Bystrica	02/2020 - trvá	Solution architect	Návrh architektúry komplexných informačných systémov  Integrácia IS na báze SOA, Microservices a Dátové integrácie;

				Návrh a úprava Big Data komponent existujúceho IS.
BondIT, s.r.o.	Bratislava	09/2012 – trvá	Solution architect, Integration specialist	<p>Návrh architektúry integračnej platformy a integračných rozhraní;</p> <p>Návrh spôsobu prepojenia jednotlivých komponent systému navzájom a integrácia s externými systémami – procesná choreografia, servisná orchestrácia, aplikačná integrácia, integrácia služieb;</p> <p>Analýza, Návrh, modelovanie a implementácia integračných riešení na báze SOA, ESB, BPMN/BPEL, DMN, CMMN, MQ, ..;</p> <p>Konzultácie a odborný dohľad nad implementáciou integračných riešení postavených na produktech od spoločností Oracle, IBM, WSO2,..</p>
Dynatech, s.r.o.	Bratislava	09/2012 – 12/2016	Integration architect	<p>Návrh a dizajn integračných riešení na báze SOA technológi (BPEL, ESB, WS, ..);</p> <p>Implementácia integračných riešení na rozsiahlych eGov projektov v rámci programu OPIS;</p> <p>Vedenie viacerých realizačných - implementačných tímov.</p>
Asseco Central Europe, a.s.	Banská Bystrica	01/2012 – 08/2012	Solution architect	Návrh SW architektúry pripravovaných projektov v oblasti zdravotníctva.
Beset, s.r.o.	Banská Bystrica	09/2008 – 10/2011	Software architect, Software development manager	<p>Návrh SW architektúry riešení pre finančný sektor;</p> <p>Vedenie realizačného tímu.</p>
Datalan, a.s.	Banská Bystrica	04/2005 – 08/2008	Integration developer	Implementácia rôznych integračných projektov a procesnej orchestrácie.

**Praktické skúsenosti / Prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Hodnota zmluvy / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto údaje overiť
02/2018 – 11/2018	Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.	Integračný špecialista	AEK2 – Automatizácia exekučných konaní	N/A	Aplikačná integrácia na systém CRIF, automatizované/pr ocesné spracovanie správ a napojenie na vnútrobankové systémy.  Analýza, návrh a modelovanie integračných rozhraní, integrácie komplexného informačného systému na interné a externé IS, procesného spracovania v IBM BPM s využitím HTTP/SOAP a REST/JSON integrácií	
01/2017 – 10/2017	Prvá stavebná sporiteľňa, a.s.	Integračný špecialista  Špecialista pre oblasť aplikačnej integrácie	DEUS – Digitalizácia elektronické ho úverového spisu	N/A	Zavedenie elektronického spracovania žiadostí o úver z papierovej do elektronickej formy a optimalizácia procesu vybavenia žiadosti  Implementácia procesov (PBMN) spracovania žiadostí o úver na	

					báze IBM BPM a analýza, návrh, modelovanie a implementácia aplikačnej integrácie s viacerými internými IS a využitím HTTP/SOAP a REST/JSON integrácií	
10/2013 - 12/2015	Ministerstvo vnútra SR	Integračný architekt  Špecialista pre oblasť aplikačnej integrácie	ESISPZ – Elektronické služby policačného zboru	29 217 523 €	Elektronické služby informačných systémov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky SR na úseku policačného zboru  Analýza, Návrh, modelovanie a implementácia architektúry, integračných rozhraní pre aplikačnú a procesnú integráciu 8 interných a externých IS v rámci realizácie viac ako 20 eGov a IS služieb na platforme Oracle SOA Suite 11 g, Oracle Service Bus 11g.	/
07/2012 - 10/2015	Ministerstvo vnútra SR	Integračný architekt	CISMA – Elektronizáci a služieb matriky, Ministerstvo vnútra SR	9 061 341 €	Návrh, vývoj , nasedenie Centrálnej databázy matričných udalostí pre celé Slovensko previazanej s Registrom	v



					<p>fyzických osôb a elektronické služby pre získanie úradného potvrdenia a úradných výpisov o matričných udalostiach.</p> <p>Návrh architektúry, integračných rozhraní, biznis procesov a aplikačná integrácia 7 interných IS v rámci realizácie viac ako 23 eGov a IS služieb na platforme Oracle SOA Suite 11g, Oracle Service Bus 11g</p>	
03/2010 – 07/2015	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR	Integračný architekt	Portál – Elektronické služby MPSVR	33 193 916 €	<p>Procesná a aplikačná integrácia na úrovni informačných systémov rezortu. Vytvorenie spoločného integrujúceho prostredia – centrálného komunikačného bodu pre interné a aj externé IS s využitím servisnej virtualizácie a orchestrácie.</p> <p>Analýza , Návrh , modelovanie architektúry, integračných rozhraní pre procesnú a aplikačnú integráciu 4</p>	

					interných IS a integrácie na 5 modulov UPVS služieb na platforme Oracle Service Bus 12c	
12/2013 – 12/2015	Ministerstvo vnútra SR	Integračný architekt	NEV – Elektronické služby národnej evidencie vozidiel	18 575 397 €	<p>Informačný systém evidencie vozidiel pre optimalizáciu pracovných postupov a procesov s využitím elektronických služieb</p> <p>Návrh architektúry, integračných rozhraní a biznis procesov pre procesnú a aplikačnú integráciu 12 interných a externých IS v rámci realizácie viac ako 40 eGov a IS služieb na platforme Oracle SOA Suite 11g, Oracle Service Bus 11g.</p>	Ďse v
01-07/2012	Všeobecná zdravotná poisťovňa	Solution architect	Enterprise Service Bus	N/A	<p>Zavedenie SOA architektúry v rámci existujúcej infraštruktúry s využitím IBM WebSphere Enterprise Service Bus (WESB) and SOA Governance by IBM WebSphere Service Registry and Repository (WSRR)</p> <p>Návrh, vývoj , nasadenie</p>	

					architektúry IS a prepojenie na existujúce IS a aplikačnú integráciu na pripravované regist re.	
--	--	--	--	--	---	--

#### Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2019	Arcitura Certified SOA Professional – platnosť neobmedzená
2017	TOGAF 9.1 Foundation
2010	Oracle Service Oriented Architecture Infrastructure Implementation Certified Expert
2010	PRINCE2 Foundation
2005	Sun Certified Java Programmer SE 5
2002	CLP Lotus Domino Administration Professional

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „ Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie “, verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát, (ďalej len „zákazka“).

Vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé a v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Banskej Bystrici dňa: 02.06.022

....

Ing. Stanislav Poljovka

## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávatel'  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**102/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**



# Arcitura Certified SOA Professional



## Stanislav Poljovka

*has successfully completed the requirements  
to be recognized as a certified SOA Professional.*

  
Thomas Ertl, President & CEO

119488  
AITCP ID

March 12, 2019  
Date Issued

**Arcitura®**  
**CERTIFIED**  
SOA Professional



Číslo listu: 1/1

OVĚŘENO  
1.1.2014

Arcitura

Certifikat

# Arcitura

## Certifikovaný SOA odborník

(okružla pečať)  
VZDELANIE ARCITURA  
OSVEDČENIE

**Stanislav Poljovka**

úspešne splnil požiadavky na udelenie certifikácie na SOA odborníka.

(nečitateľný podpis)  
Thomas Erl, Prezident & Výkonný riaditeľ

**119488**  
Č. AITCP

**12. marec 2019**  
Dátum vystavenia

(logo)  
Arcitura  
CERTIFIKOVANÝ  
SOA odborník

[www.arcitura.com](http://www.arcitura.com)

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

**02.06.2022**

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

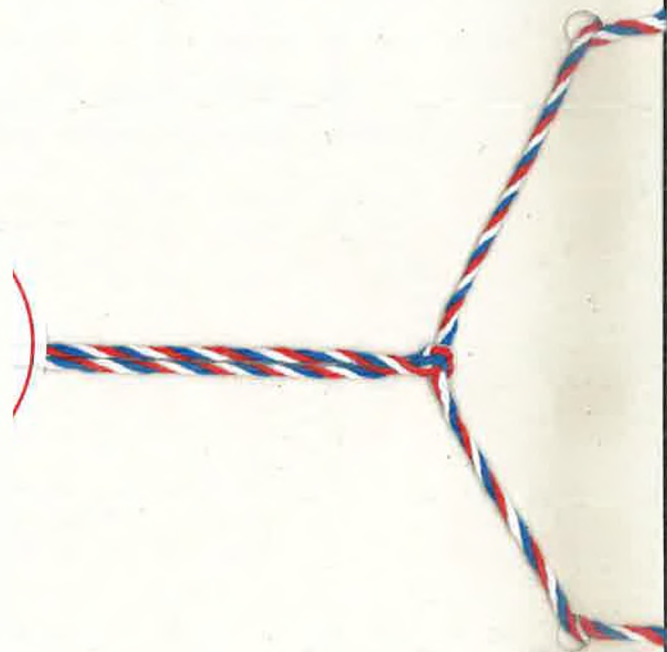
**102/2022**

Podpis prekladateľa / Translator's signature

Mgr. Martin Cap



John C.





## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Eva Némethová
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Sberbank CZ Praha, OCB HoChiMinh City, Vietnam
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	01.07.2017 - aktuálne
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Projekty v sektore bankovníctva zamerané na digitalizáciu comercial chanells – FE. Mamažment testov IS, testovanie funkcionalít, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie vúd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Test Manager
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	01.07.2017 - aktuálne

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Eva Némethová
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Transpetrol, Ministerstvo Spravodlivosti, NCZI, BILLA.
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ensencia s.r.o., Priemyselná 6 824 90 Bratislava
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>03/2016 – 05/2017</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Projekty v public a commercial sectore na implementáciu inovatívnych riešení, manažment testov IS - testovanie funkcionalít, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	<b>Obchodné tajomstvo</b>
Pozícia na danom projekte:	<b>Test manager</b>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>03/2016 – 05/2017</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Eva Némethová
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Projekty spoločnosti Slovenská Sporiteľňa
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	EGIT IT – ERSTE IT (Slovenská Sporiteľňa)
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>02/2015 – 12/2015</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Projekty v banke, riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security, NBS, ECB stress testov, Manažment testov IS, testovanie funkcionálit, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	<b>Obchodné tajomstvo</b>
Pozícia na danom projekte:	Head Of Department / Test Manager
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>02/2015 – 12/2015</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

  
 .....  
 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>Eva Némethová</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Projekty interné spoločnosti VÚB, a.s.
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	<b>VÚB, a.s.</b>
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2012 – 01/2015</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security , NBS, ECB stress testov, manažment testov IS - tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	<b>Central Test Manager</b>
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2012 – 01/2015</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 5 – Tester

**Meno a priezvisko: PaedDr.Eva Némethová, PhD.**

**Najvyššie dosiahnuté vzdelanie / odborná kvalifikácia :**

Názov a sídlo školy, (Od dátumu - do dátumu)	Špecializácia / diplom
Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre 1997 - 2003	PhD, Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

**Pracovná pozícia:**

Opis pracovnej náplne:	
Head of Competence Center Testing Support	Riadenie procesu testovania projektov v rámci programov, vrátane prípravy procesu testovania pre funkcionálne a nefunkcionálne testovanie. Testovanie informačných systémov a integračných rozhraní informačných systémov. Príprava podkladov, identifikácia rizík a návrhy opatrení na riešenie, usmernení, dokumentov pre riadenie procesu testovanie: Testovacia Politika, Testovacia Stratégia, Testovací Plán, Test Status report a Vyhodnotenie vrátane Akceptačných Protokolov.

**Profesijné skúsenosti**

Zamestnávateľ / objednávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia / opis pracovnej náplne	Opis / Zoznam odbornej praxe,
Asseco Central Europe, a.s.	Bratislava	Júl 2017- aktuálne	Head of Competence Center Testing	Riadenie procesu testovania , manažment testov IS v projektoch v rámci programov, vrátane prípravy procesu testovania pre funkcionálne a nefunkcionálne testovanie. Testovanie IS a integračných rozhraní IS. Príprava podkladov, usmernení, dokumentov pre riadenie procesu testovanie:  Testovanie IS - testovanie funkcionalít, výkonnosti,



				<p>bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovaní väd, tvorba testovacej stratégie a testovacích scenárov</p> <p>Testovacia Politika, Testovacia Stratégia, Testovací Plán, Test Status report a Vyhodnotenie vrátane Akceptačných Protokolov.</p>
Ensentia	Bratislava	Marec 2016 – Máj 2017	Head of Department Test	Komplexné líniové a projektové riadenie testovania informačných systémov, vrátane integračných rozhraní IS, projektov všetkých projektov spoločnosti , Public sectore.
EGIT IT – ERSTE IT (Slovenská Sporiteľňa)	Bratislava	Február 2015 – December 2015	Head of Department Testing	Komplexné líniové a projektové riadenie testovania projektov dodávaných interným IT ale aj externých dodávateľov v rámci Slovenská Sporiteľňa. Spolupráca na CMMI audit , návrhy opatrení a ich implementácia do biznis procesov spoločnosti.
VUB, a.s	Bratislava	Júl 2012 – Január 2015	Central Test Manager	<p>Zavedenie metodológie riadenia testovania vo VUB, vydanie smernice o riadení testovania vo vývoji SW ako celobankový predpis. Riadenie testovania celobankových Releasov, legislatívnych zmien vrátane projektu SEPA, FATCA, AML a iných. Couching a mentorstvo na úrovni skupiny Intesa San Paolo.</p> <p>Testovanie informačných systémov - testovanie funkcionálít, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovaní väd, tvorba testovacej stratégie a testovacích scenárov</p>
INDRA /GAS NATURAL FENOSA	Barcelona	02/2009 - Jún 2012	Test Manager	Riadenie testovanie programu na zámenu komplexného systému: distribúcia , predaj, marketing a obchodovanie na liberalizovanom trhu v rámci GRUPO GAS NATURAL FENOSA

**Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov referencie / projektu	Popis referencie / projektu	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa , ktorého si možno tieto údaje overiť
01.07.2017 – aktuálne	Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19, 821 04 Bratislava	Test Manager	Sberbank CZ Praha, OCB HoChiMinh City, Vietnam	Projekty v sektore bankovníctva zamerané na digitalizáciu comercial chanells – FE. Manažment testov IS, testovanie funkcionality, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	
Marec 2016 – Máj 2017	Ensientia s.r.o., Priemyselná 6 824 90 Bratislava	Test Manager	Transpetrol, Ministrestvo Spravodlivosti, NCZI, BILLA.	Projekty v public a comercial sectore na implementáciu inovatívnych riešení, manažment testov IS - testovanie funkcionality, výkonnosti, bezpečnosti a použiteľnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	
Február 2015 – December 2015	EGIT IT – ERSTE IT (Slovenská Sporiteľňa)	Head Of Department / Test Manager	Projekty spoločnosti Slovenská Sporiteľňa	Projekty v banke, riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security ,	

				NBS, ECB stress testov, Manažment testov IS, testovanie funkcionálnosti, výkonnosti, bezpečnosti a použitelnosti softvérových aplikácií, odhaľovanie väd a tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	
Júl 2012 – Január 2015	VUB, a.s	Central Test Manager	Projekty interné spoločnosti VUB, a.s.	Riadenie funkcionálnych a nefunkcionálnych testov, vrátane security , NBS, ECB stress testov, manažment testov IS - tvorba testovacej stratégie, testovacích scenárov	

#### Certifikáty:

Rok	Certifikáty:
2014	ISTQB Certified Tester Foundation Level – Certifikovaný tester
2018	ISTQB Certified Tester Advanced Level – Test Manager / platnosť neobmedzená

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie“, pre verejného obstarávateľa Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát.

Vyhlasujem, že v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 22. júla 2022

.....  
PaedDr.Eva Némethová, PhD.

## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávateľ  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**101/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu  
Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**



**Confirms that**

*PaedDr. Eva NÉMETHOVÁ, PhD.*

**Has met all requirements to be granted the**

**CERTIFICATE  
ISTQB - Certified Tester  
Advanced Level Test Manager**



**Based on performed written exam, knowledge of the following areas is confirmed:**

- Basic Aspects of Software Testing
- Testing Processes
- Test Management
- Reviews
- Incident Management
- Standards & Test Improvement Process
- Test Tools & Automation
- People Skills and Team Composition

**Certificate issue number: 73**  
**Date of issue: 11. 04. 2018**



Cze

D.



Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca

z ~~1~~ — strán doslovná zhoduje s originálom

(

z

\

!

!

Porvrdzuje, že  
**Paedr. Eva NÉMETHOVA, PhD.**

splnila požiadavky na udelenie

**OSVEDČENIA**  
**ISTQB - Certifikovaný Tester**  
**Manažér testovania pokročilá úroveň**

ISTQB  
Certifikovaný Tester  
Manažér testovania

Na základe vykonanej písomnej skúšky sa potvrdzujú vedomosti z nasledujúcich oblastí:

- Základné aspekty testovania softvéru
- Testovacie postupy
- Riadenie testovania
- Posudky
- Riadenie incidentov
- Štandardy a Postupy zlepšovania testovania
- Testovacie nástroje a automatizácia
- Sociálne zručnosti a zostavovanie tímu

Číslo vystaveného osvedčenia:

**73**

(odtlačok pečiatky a nečitateľný podpis)

Dátum vystavenia:

**11.04.2018**

Certifikačný orgán pre osoby

COPO SSK

-SSK-

Dipl.Ing. Ľubomír Bušfy. PhD.

Predseda certifikačnej komisie

CaSTB

Česká a slovenská komisia testovania

Certifikovaná osoba podlieha dohľadu COPO – SSK. V prípade porušenia ustanovení Príl. 6/14 smernice alebo štandard CSN EN ISO/IEC 17024 sa môže platnosť osvedčenia pozastaviť alebo zrušiť.

V Bratislave dňa / In Bratislava dated

02.06.2022

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

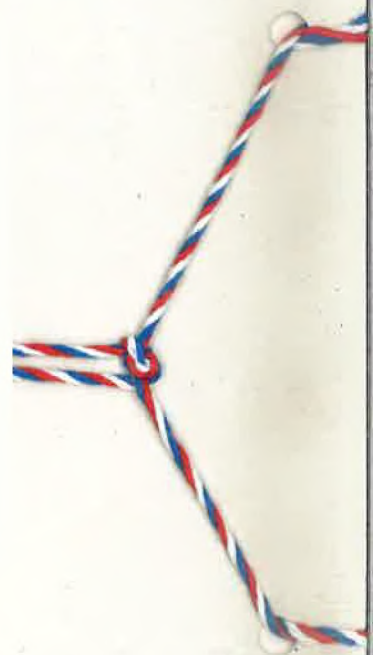
101/2022

Podpis prekladateľa / Translator's signature



Mgr. Martin Čáp





## Zoznam praktických skúseností kľúčového experta

Meno a priezvisko kľúčového experta:	<b>Marek Mička</b>
Názov projektu, na ktorom sa kľúčový expert podieľal:	Program informačnej bezpečnosti pre Elektronický mýtny systém
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	SkyToll, a.s. Westend Square, Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2009 – 04/2018</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré kľúčový expert vykonával:	Vypracovanie bezpečnostnej politiky, smerníc a bezpečnostných predpisov, program vzdelávania v oblasti informačnej bezpečnosti a ochrany osobných údajov, posúdenie Elektronického mýtného systému z pohľadu kritickosti a citlivosti spracúvaných dát, posúdenie súladu IS s nariadením GDPR, návrh opatrení, aby bol IS v súlade s bezpečnostnými štandardami v zmysle platnej legislatívy (konkr. Zákonom č. 18/2018 Z. z. o o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Zákonom č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, alebo ekvivalenty uvedených zákonov) identifikovanie zraniteľných miest a hrozieb pôsobiach na tento elektronický mýtny systém, riadenie bezpečnostných rizík a návrh procesných a technických opatrení na ich minimalizovanie, riešenie agendy kybernetickej bezpečnosti pre celý EMS Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	cena celého projektu cca 900 mil. €
Pozícia na danom projekte:	Manažér informačnej bezpečnosti
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2009 – 04/2018</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista



**Zoznam praktických skúseností kľúčového experta**

Meno a priezvisko kľúčového experta:	<b>Marek Mička</b>
Názov projektu, na ktorom sa kľúčový expert podieľal:	Návrh, implementácia a dohľad nad bezpečnostným programom pre spoločnosť SkyToll, a.s.
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	SkyToll, a.s. Westend Square, Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2009 – 04/2018</b>
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré kľúčový expert vykonával:	Návrh a implementácia bezpečnostného programu pre spoločnosť SkyToll v zmysle bezp. best practices a normy ISO 27001 v rozsahu: vypracovanie bezp. politiky, interných predpisov, školenie zamestnancov Skytollu, vykonávanie sieťového monitoringu, skenovanie zraniteľností, zodpovedný za agendu kybernetickej bezpečnosti a ochrany osobných údajov pre spol. Skytoll, Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	cca 70 000,- €
Pozícia na danom projekte:	Manažér informačnej bezpečnosti
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	<b>07/2009 – 04/2018</b>

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	Marek Mička
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	1. Bezpečnostný projekt Elektronického mýtného systému ako výstup fázy návrhu Služby a 2. Bezpečnostný projekt Elektronického mýtného systému na ochranu osobných údajov ako výstup fázy vybudovania Služby pre potreby NDS, a.s.
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	SkyToll, a.s. Westend Square, Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	05/2009 – 11/2009
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypracovanie Bezpečnostného projektu na ochranu osobných údajov v zmysle požiadavky § 16 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v zmysle neskorších predpisov pre Elektronický mýtny systém. Bezpečnostný projekt analyzuje riziká súvisiace s prevádzkou Elektronického mýtného systému a popisuje technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré musí prijať poskytovateľ služby (spoločnosť SkyToll, a.s.) elektronického výberu mýta, zodpovedný za návrh bezpečnostných opatrení určených na ochranu osobných údajov</li> <li>2. Vypracovanie Bezpečnostného projektu pre Elektronický mýtny systém na ochranu osobných údajov NDS. Je vypracovaný v zmysle požiadavky § 16 zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, ktorý analyzuje stav bezpečnosti Elektronického mýtného systému v prostredí NDS a navrhuje technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré musí Správca výberu mýta prijať za účelom riadenia a minimalizovania rizika. Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS</li> </ol>
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Manažér informačnej bezpečnosti
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	05/2009 – 11/2009

V Bratislave, dňa 13.06.2022

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

**Zoznam praktických skúseností experta**

Meno a priezvisko experta:	Marek Mička
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Zmluva o dielo č. ÚVN-36-140/2019-140
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok – fakultná nemocnica
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	12/2019 – 09/2020
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Vypracovanie dokumentácie podľa nariadenia GDPR so zameraním na ochranu osobných údajov, návrh na zosúladienie procesov s nariadením GDPR
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Riaditeľ oddelenia Kybernetickej bezpečnosti v spoločnosti NetPoint, a.s.
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	12/2019 – 09/2020

V Bratislave, dňa 13.06.2022

  
 .....  
 Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

**Zoznam praktických skúseností experta**

Meno a priezvisko experta:	Marek Mička
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Zmluva o výkone dohľadu nad ochranou osobných údajov a o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	Knauf Insulation
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2019 - trvá
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Vypracovanie dokumentácie podľa nariadenia GDPR so zameraním na ochranu osobných údajov, návrh na zosúladenie procesov s nariadením GDPR
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	SZČO
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	10/2019 - trvá

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....

Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

Kľúčový expert č. 6 – Konzultant pre oblasť bezpečnosti (Špecialista pre bezpečnosť IT / Expert na informačnú bezpečnosť)

Meno a priezvisko: Marek Mička

Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
Slovenská technická univerzita, Fakulta elektroniky a informatiky Bratislava 1990 - 1995	Elektrotechnický inžinier v odbore mikroelektronika, Ing.

Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
	Riadenie a dodanie bezpečnostných projektov zákazníkom, konzultačné služby

Vzťah k uchádzačovi (zamestnanec/iná osoba) - zamestnanec

Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ / druh pracovného vzťahu	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestnania	Funkcia	Popis
Asseco Central Europe, a.s.	Bratislava	04/2021 - trvá	Bezpečnostný konzultant	Konzultácie v oblasti informačnej bezpečnosti, v oblasti implementácie bezpečnosti informačných systémov so zameraním na ochranu osobných údajov a informačných technológií
NetPoint a.s. / HPP	Bratislava	12/ 2018 – 06/2021	Riaditeľ oddelenie kybernetickej bezpečnosti	Riadenie a dodanie bezpečnostných projektov zákazníkom, konzultačné služby z oblasti kybernetickej bezpečnosti
Samostatná zárobková činnosť	SR	08/ 2018 - trvá	konzultant	Nezávislý konzultant v oblasti bezpečnosti IS so zameraním na GDPR a kybernetickú bezpečnosť
Exponea / HPP	Bratislava	5/ 2018 – 7 /2018	manažér informačnej bezpečnosti	Budovanie bezpečnej aplikácie Exponea, návrhy, kontroly, bezpečnostných procesov
Skytoll / HPP	Bratislava	07 /2009 – 12 /2020	Vedúci manažér informačnej bezpečnosti	návrh, implementovanie Bezpečnostného programu pre spol. SkyToll, Elektronický mýtny systém, Elektronickú diaľničnú známku, návrhy a implementácie bezpečnostných opatrení, bezpečnosť IS so zameraním na ochranu osobných údajov, zodpovedný za celú agendu kybernetickej bezpečnosti
Lynx / HPP	Bratislava	10/ 2005 – 06/ 2009	Vedúci oddelenia informačnej bezpečnosti a analýza rizík	Riadenie tímu konzultantov, Riadenie a dodanie bezpečnostných projektov zákazníkom, analytické a konzultačné služby



Allianz – SP / HPP	Trnava	04 /1997 – 04/ 2005	Vedúci IT oddelenia pobočky	Zabezpečenie prevádzky IT oddelenia, správa produkčných systémov, podpora používateľov
Jednota, spotrebné a výrobné družstvo v Trnave / HPP	Trnava	01 /1996 – 03 /1996	Systémový administrátor	administrácia IT a IS

**Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky (zoznam odborných skúseností)**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok) Obdobie počas ktorého sa expert zúčastnil na realizácii	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia na projekte	Názov projektu/ zmluvy	Stručný opis projektu, popis a rozsah činností, ktorý expert zabezpečoval	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť
07 /2009 – 04 /2018	SkyToll, a.s. Westend Square, Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04	Manažér informačnej bezpečnosti	Program informačnej bezpečnosti pre Elektronický mýtny systém	Vypracovanie bezpečnostnej politiky, smerníc a bezpečnostných predpisov, program vzdelávania v oblasti informačnej bezpečnosti a ochrany osobných údajov, posúdenie Elektronického mýtného systému z pohľadu kritickosti a citlivosti spracúvaných dát, identifikovanie zraniteľných miest a hrozieb pôsobiach na tento elektronický mýtny systém, riadenie bezpečnostných rizík a návrh procesných a technických opatrení na ich minimalizovanie, riešenie agendy kybernetickej bezpečnosti pre celý EMS Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS	
07 /2009 – 04/ 2018	SkyToll, a.s. Westend Square,	Manažér informačnej bezpečnosti	Návrh, implementácia a dohľad nad	Návrh a implementácia bezpečnostného	

	Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04		bezpečnostným programom pre spoločnosť SkyToll, a.s.	programu pre spoločnosť SkyToll v zmysle bezp. best practices a normy ISO 27001 v rozsahu: vypracovanie bezp. politiky, interných predpisov, školenie zamestnancov Skytollu, vykonávanie sieťového monitoringu, skenovanie zraniteľností, zodpovedný za agendu kybernetickej bezpečnosti pre spol. Skytoll, Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS	
05/ 2009 – 11 / 2009	SkyToll, a.s. Westend Square, Lamačská cesta 3/A, Bratislava 841 04	Manažér informačnej bezpečnosti	1. Bezpečnostný projekt Elektronického mýtného systému ako výstup fázy návrhu Služby a  2. Bezpečnostný projekt Elektronického mýtného systému na ochranu osobných údajov ako výstup fázy vybudovania Služby pre potreby NDS, a.s.	1. Vypracovanie Bezpečnostného projektu na ochranu osobných údajov v zmysle požiadavky §16 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v zmysle neskorších predpisov pre Elektronický mýtny systém. Bezpečnostný projekt analyzuje riziká súvisiace s prevádzkou Elektronického mýtného systému a popisuje technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré musí prijať poskytovateľ služby (spoločnosť SkyToll, a.s.) elektronického výberu mýta, zodpovedný za návrh bezpečnostných opatrení určených na ochranu osobných údajov.  2. Vypracovanie Bezpečnostného	S C S

				projektu pre Elektronický mýtny systém na ochranu osobných údajov NDS. Je vypracovaný v zmysle požiadavky §16 zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, ktorý analyzuje stav bezpečnosti Elektronického mýtného systému v prostredí NDS a navrhuje technické, organizačné a personálne opatrenia, ktoré musí Správca výberu mýta prijať za účelom riadenia a minimalizovania rizika. Implementácia bezpečnostnej aplikačnej infraštruktúry IS	
12/2019 – 09/2020	Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok - fakultná nemocnica	riaditeľ oddelenia Kybernetickej bezpečnosti v spoločnosti NetPoint, a.s.	Zmluva o dielo č. ÚVN-36-140/2019-140	Vypracovanie dokumentácie podľa nariadenia GDPR so zameraním na ochranu osobných údajov, návrh na zosúadenie procesov s nariadením GDPR	
10 2019 - trvá	Knauf Insulation	szčo.	Zmluva o výkone dohľadu nad ochranou osobných údajov a o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa	Vypracovanie dokumentácie podľa nariadenia GDPR so zameraním na ochranu osobných údajov, návrh na zosúadenie procesov s nariadením GDPR	
07/2019 - 09 2019	TRANSPETROL, a. s.	riaditeľ oddelenia Kybernetickej bezpečnosti v spoločnosti NetPoint, a.s.	Zmluva o dielo	Vypracovanie návrhu technických a organizačných opatrení, vypracovanie stratégie a bezpečnostnej politiky, analýzy rizík kybernetickej bezpečnosti a klasifikácie	

				informácií a kategorizácie sietí	
01/2007 – 08/2007	Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky	konzultant a vedúci oddelenia informačnej bezpečnosti a analýzy rizík v spol LYNX - spoločnosť s ručením obmedzeným Košice	Zvýšenie úrovne sieťovej bezpečnosti v colnej správe	<p>Stanovenie minimálnych požiadaviek na zabezpečenie dôvernosti, dostupnosti a integrity informácií prenášaných v sieťovom prostredí IS/ICT colnej správy.</p> <p>Vymedzenie a definovanie povolených komunikačných  dátových tokov a sieťových služieb v prostredí IS/ICT colnej správy.</p> <p>Vypracovanie manažmentu riadenia prístupov užívateľov na logickej aj fyzickej úrovni k IS/ICT vrátane podmienok a pravidiel pripájania tretích strán a pravidiel pre vzdialený prístup a externé pripojenia.</p>	

**Certifikáty:**

Rok	Certifikáty:
2018	DPO (Data Protection Officer Foundation - Certificate of competence)
2014	CEH v8 (EC-Council - Certified Ethical Hacker)
2011	CRISC (ISACA - Certified in Risk and Information Systems Control)
2010	CISA (ISACA - Certified Information Systems Auditor)
2009	CISM (ISACA - Certified Information Security Manager)
2008	ITIL v.3 foundation (APM Group, EXIN)

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie“, verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát, (ďalej len „zákazka“).

Čestné vyhlasujem, že všetky uvedené informácie sú pravdivé.

Vyhlasujem, že v prípade realizácie zákazky budem k dispozícii pri plnení zákazky.

V Bratislave dňa: 03.06.2022



## Úradný preklad / Certified translation

Prekladateľ  
Translator

**Mgr. Martin Čáp**

Zadávateľ  
Entity ordering translation

**Centrum Jazykov, s.r.o., Cukrova 14,  
Bratislava-Staré Mesto 813 39**

Číslo spisu (objednávky)  
File reference (order)

PREKLAD číslo  
TRANSLATION No.

**099/2022**

**z jazyka anglického do slovenského jazyka/from English language to Slovak language**

Predmet prekladu

**Certifikát**

Subject of translation

**Certificate**

Počet strán prekladanej listiny/počet strán  
prekladu

Number of pages of original/number of  
pages of translation

**1/1**

Počet exemplárov vyhotovení/Number of  
translation copies

**1/1**



**Certified in Risk  
and Information  
Systems Control**

An ISACA® Certification

ISACA hereby certifies that

**Marek Micka**

has successfully met all requirements and is qualified as a Certified in Risk and Information Systems Control; in witness whereof, we have subscribed our signatures to this certificate.

Requirements include prerequisite professional experience; adherence to the ISACA Code of Professional Ethics and the CRISC continuing professional education policy; and passage of the CRISC exam.

1113659

Certificate Number

22 August 2011

Date of Certification

31 January 2024

Expiration Date



**ISACA**

ISACA Chief Executive Officer

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca

z 1- st

(osvedčen

z 1- s

V Bratislav

JU

JU

Notár vykonaním  
neosvedčuje pra







Certifikovaný na reguláciu  
rizík a informačných  
systémov  
Certifikácia asociácie ISACA®

Asociácia ISACA týmto potvrdzuje, že

**Marek Micka**

úspešne splnil všetky požiadavky kvalifikácie Certifikácie na reguláciu rizík a informačných systémov,  
na dôkaz čoho sme pripojili naše podpisy k tomuto osvedčeniu.

Požiadavky zahŕňajú nevyhnutné profesné skúsenosti, dodržiavanie kódexu profesnej etiky asociácie  
ISACA a pravidiel ďalšieho profesného vzdelávania CRISC, a zloženie skúšky CRISC.

1113659

Číslo osvedčenia

22. august 2011

Dátum certifikácie

31. január 2024

Platnosť do



**ISACA**

*(nečitateľný podpis)*

Výkonný riaditeľ ISACA



V Bratislave dňa / In Bratislava dated

02.06.2022

**PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA**

Preklad som vypracoval ako prekladateľ  
zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov  
a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo  
spravodlivosti Slovenskej Republiky v odbore  
Slovenský jazyk – Anglický jazyk, evidenčné číslo  
prekladateľa **971208**.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomý  
následkov vedome nepravdivého  
prekladateľského úkonu.

Prekladateľský úkon je zapísaný  
v prekladateľskom denníku pod poradovým  
čísлом

**TRANSLATOR'S CLAUSE**

I, undersigned, do hereby certify that I have  
made this translation as a translator registered  
in the Register of certified experts, interpreters  
and translators kept by the Ministry of Justice  
of the Slovak Republic in the field of Slovak  
language – English language under the  
translator's registration no. **971208**.

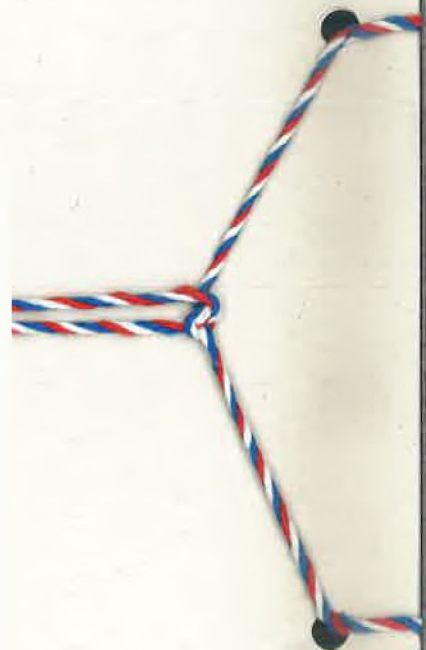
At the same time, I declare that I am aware of  
the consequences of a false translation made  
deliberately.

The translation is registered in the translation  
register under registration no.

099/2021

Podpis prekladateľa / Translator's signature





### Zoznam praktických skúseností experta

Meno a priezvisko experta:	<b>MUDr. Viliam Bernát</b>
Názov projektu, na ktorom sa expert podieľal:	Home monitoring
Identifikačné údaje Objednávateľa/Odberateľa	BIOTRONIK MED Research
Lehota plnenia predmetu zmluvy/stavby/projektu projektu v tvare od – do (MM/RRRR):	04/2011 - trvá
Stručný opis predmetu plnenia zmluvy/projektu vrátane aktivít a činností, ktoré expert vykonával:	Práca s rozhraniami monitorujúcimi implantovateľné prístroje u pacientov s kardiovaskulárnymi ochoreniami  Telemedicínske sledovanie pacientov a prístrojov na diaľku, ktoré monitorujú rôzne fyziologické funkcie pacientov, vrátane elektrokardiografických záznamov
Celková zmluvná cena projektu bez DPH:	Obchodné tajomstvo
Pozícia na danom projekte:	Správca systému
Doba vykonávania na vyššie uvedenej pozícii na danom projekte v tvare od – do (MM/RRRR):	04/2011 - trvá

V Bratislave, dňa 13.06.2022

.....  
Ing. Peter Ondrovič, PhD., prokurista

## Profesijný životopis

(Kľúčový expert č. 7 – Medicínsky expert v oblasti kardiológie)

**Meno a priezvisko: MUDr. Viliam Bernát**

### Vzdelanie / odborná kvalifikácia :

Inštitúcia (Od dátumu - do dátumu)	Diplom:
FJFI ČVUT Praha, 1982 - 1987	Ing.
LF UK Bratislava, 1991 - 1997	MUDr.

### Pracovná pozícia:

Opis pracovnej náplne:	
Lekár	Odborná špecializovaná diagnostická a preventívno-liečebná práca na IŠýkovom neoperačnom oddelení vrátane konziliárnej činnosti vykonávaná lekárom po získaní špecializácie druhého stupňa v príslušnom odbore

### Profesijné skúsenosti

Zamestnávateľ	Miesto	Mesiac a rok plnenia / zamestania	Funkcia	Popis
SAV	Bratislava	05/1987 – 08/1991	Odborný asistent	Štúdium módovej čstruktúry optických vlákien zachovávajúcich polarizáciu
NÚSCH	Bratislava	06/1997 – 03/2005	Lekár	Transplantačné oddelenie
NÚSCH	Bratislava	03/2005– trvá	Lekár	Oddelenie arytmií a kardiostimulácie, Kardiológ
Biotronik	Bratislava	04/2011 - trvá	Správca systému	Spracovanie systému Home monitoring
Asseco Central Europe, a.s.	Bratislava	06/2022 - trvá	Konzultant v oblasti kardiológie	Práca s rozhraniami monitorujúcimi implantovateľné prístroje u pacientov s kardiiovaskulárnymi ochoreniami



				Práca na vytvorení univerzálneho telemedicínskeho systému pre sledovanie pacientov na diaľku, ktorý monitoruje rôzne fyziologické funkcie pacientov, vrátane elektrokardiografických záznamov
--	--	--	--	---

**Prehľad profesnej praxe vzťahujúcej sa k predmetu verejnej zákazky (zoznam odborných skúseností)**

Čas plnenia zmluvy / projektu t.j. od – do (mesiac / rok)	Názov a sídlo odberateľa resp. zamestnávateľa	Pozícia	Názov projektu/zmluvy	Stručný opis projektu/zmluvy, rozsah činností	Meno, priezvisko, funkcia, tel.číslo, e-mail na pracovníka odberateľa/ zamestnávateľa, ktorého si možno tieto údaje overiť
04/2011	BIOTRONIK MED Research	Správca systému	Spravovanie systému Home Monitoring	Práca s rozhraniami monitorujúcimi implantovateľné prístroje u pacientov s kardiovaskulárnymi ochoreniami  Telemedicínske sledovanie pacientov a prístrojov na diaľku, ktoré monitorujú rôzne fyziologické funkcie pacientov, vrátane elektrokardiografických záznamov	II B 6

**Certifikáty:**

Rok	Certifikáty a skúšky:
2003	Professor Mark E. Josephson, M.D. and Professor Hein J. J. Wellens, M.D.: "HOW TO APPROACH COMPLEX ARRHYTHMIAS"



2004	S ALZBURGWEILL CORNELL SEMINAR IN CARDIOLOGY
2007	InForm™ 4.5 CRC Training
2009	scientific symposium „New Horizons in Heart Failure“, Madrid, Spain.
2009	Heart Rhythm 2009: 30th Annual Scientific Sessions at Boston
2010	“Questions and Answers in Pacing & Electrophysiology” Berlin, Germany.
2010	Participation in the training on: SPIRIT-ICD, within the SPIRIT-ICD Workshop
2012	participation in the ETP Basic Invasive Electrophysiology, France
2017	FELLOW'S COURSE, CARDIAC ELECTROPHYSIOLOGY, AUSTRIA

Týmto vyjadrujem svoj súhlas so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na účely podania ponuky na predmet zákazky: „Univerzálny telemedicínsky systém pre kardiologické ambulancie“, pre verejného obstarávateľa: Slovenská technická univerzita v Bratislave - Rektorát

V Bratislave dňa: 12. júna 2022

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

**ODPIS**

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
SLOVENSKÁ ZDRAVOTNÍCKA UNIVERZITA  
v Bratislave**

---

**Fakulta zdravotníckych špecializačných štúdií**

Číslo: D. 00416

**DIPLOM**

**o špecializácii**

**MUDr. Ing. Viliam BERNÁT**

podľa zákona NR SR č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov, nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 743/2004 Z. z. o spôsobe ďalšieho vzdelávania zdravotníckych pracovníkov, sústave špecializačných odborov a sústave certifikovaných pracovných činností získal

**dňa 17. marca 2005**

**špecializáciu v špecializačnom odbore**

**KARDIOLÓGIA**

Špecializácia je v súlade s Prílohou C, smernice Rady 93/16/EHS v znení neskorších právnych aktov Európskych spoločenstiev.

prof. MUDr. Ján ŠTENCL, CSc.  
rektor

doc. MUDr. Igor RIEČANSKÝ, CSc.  
predseda skúšobnej komisie

L. S.

doc. MUDr. Alojz RAKÚS  
dekan

Bratislava 22. marca 2005

---

Tento odpis sa vydáva na žiadosť menovaného MUDr. Ing. Viliama Bernáta, narodeného 6. júna 1963 ako rovnocenná náhrada za originál.

Br. ....

Szóródóv



Univerzita Komenského v Bratislave  
Lekárska fakulta

Špitálska 24  
813 72 Bratislava

Dekanát/Študijné oddelenie

Vážený pán  
MUDr. Viliam Bernát  
Jašíkova 9  
821 03 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa  
-/ 13.06.2022

Naše číslo  
ŠO 1926/2022

Vybavuje/linka  
Ing. Magdolenová

Miesto a dátum odoslania  
Bratislava 13.06.2022

**Vec: Potvrdenie o ukončení štúdia – MUDr. Viliam Bernát**

Lekárska fakulta UK v Bratislave týmto potvrdzuje, že **MUDr. Viliam Bernát**, narodený 6. júna 1963 v Leviciach, bol študentom fakulty v šesťročnom doktorskom študijnom odbore všeobecné lekárstvo od 19.09.1991 do 27.05.1997 s celkovým výsledkom štátnej skúšky výborne.

Týmto nadobudol úplnú vysokoškolskú kvalifikáciu a priznáva sa mu titul „doktor medicíny,“ v skratke „MUDr.“

Potvrdenie sa vydáva na základe záznamov v študijnom spise uloženom v registratúre Lekárskej fakulty UK v Bratislave pod signatúrou reg. zn. D IV/2, DŠ/N 1997.

S pozdravom.

813 72 Bratislava 1, Špitálska 24

študijné oddelenie LFUK

notárkou JUDr. Erikou  
Szórádovou



www.uniba.sk





## **Asseco Central Europe, a. s.**

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov  
Slovenská republika

*Toto je certifikát pre viac lokalít, upresnenie je v prílohe certifikátu*

*Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy*

## **ISO 9001: 2015**

*Predmet certifikácie*

POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVENIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU) A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ. POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU, VRÁTANE DIDAKTICKEJ TECHNIKY A POMÔCOK. POSKYTOVANIE ANALYTICKÝCH, KONZULTAČNÝCH, PORADENSKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB.  
ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.

Pôvodný dátum schválenia: **28.07.2002**

Koncový dátum predchádzajúceho certifikačného cyklu: **08.05.2020**

Dátum recertifikačného auditu: **23.04.2020**

Počiatkový dátum recertifikačného cyklu: **08.05.2020**

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: **07.05.2023**

**Certifikát č. SK-U20 031Q**

**Verzia: 2**

**Dátum vydania: 12.07.2022**

Adresa certifikačného orgánu: 5<sup>th</sup> Floor, 66 Prescott Street, London E1 8HG, United Kingdom  
Lokálna adresa: **Plynárenská 7/B, BRATISLAVA 821 09, Slovenská republika**



0008

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na systém kvality môžete získať kontaktovaním organizácie.  
Pre overenie platnosti certifikátu nás môžete kontaktovať na čísle: **+ 421 2 5341 4165**



## Asseco Central Europe, a. s.

### ISO 9001: 2015

*Predmet certifikácie*

POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVENIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU) A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV.

NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ. POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU, VRÁTANE DIDAKTICKEJ TECHNIKY A POMÔCOK. POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ, PORADENSTVA A VZDELÁVANIA.

ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.

Lokalita	Názov lokality	Adresa lokality
1	Pobočka Košice	Werferova 1, 040 11 Košice
2	Pobočka Banská Bystrica	J. Chalupku 5, 974 01 Banská Bystrica
3	Pobočka Banská Bystrica	J. Chalupku 3, 974 01 Banská Bystrica
4	Pobočka Trenčín	Dolný Šianec 1, 911 01 Trenčín
5	Pobočka Lučenec	Martina Rázusa 35, 984 01 Lučenec
6	Pobočka Žilina	Univerzitná 8661/6A, 010 08 Žilina
7	Pobočka Ružomberok	A. Bernoláka 6, 034 01 Ružomberok

**Certifikát č.**

**SK-U20 031Q**

**Verzia: 2**

**Dátum revízie: 12.07.2022**

Adresa certifikačnej organizácie: 36 Prescott Street, London E1 8HG, United Kingdom  
Lokálna adresa: Plynársenská 7/B, BRATISLAVA 821 09, Slovenská republika



0008

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na systém kvality môžete získať kontaktovaním organizácie.

Pre overenie platnosti certifikátu nás môžete kontaktovať na čísle: + 421 2 5341 4165





BUREAU  
VERITAS

Bureau Veritas Certification

# Certifikát

udelený organizácii

## Asseco Central Europe, a. s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika

Toto je certifikát pre viac lokalít, upresnenie je v prílohe certifikátu

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. týmto potvrdzuje, že systém manažérstva bezpečnosti informácií vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky nižšie uvedenej systémovej normy:

Norma

**ISO/IEC 27001:2013**

Oblasť certifikácie

KOMPLEXNÉ RIEŠENIA V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH  
TECHNOLÓGIÍ (PORADENSKÉ A KONZULTAČNÉ SLUŽBY, INTEGRAČNÉ  
SLUŽBY, RIADENIE PROJEKTOV, PREDAJ, ANALÝZA, NÁVRH, IMPLEMENTÁCIA  
A SERVIS INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV). ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY  
INFORMAČNÉHO SYSTÉMU. VÝVOJ SOFTVÉRU A POSKYTOVANIE SLUŽIEB  
V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ. POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ,  
PORADENSTVA A VZDELÁVANIA. ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV  
INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY  
INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ  
A KOMUNIKÁCIÍ.

Prehlásenie o aplikovateľnosti, Verzia 29.04.2022

Dátum počiatočného schválenia:	15-06-2010
Koncový dátum predchádzajúceho recertifikačného cyklu:	12-06-2022
Počiatočný dátum recertifikačného cyklu:	13-06-2022
Koncový dátum recertifikačného cyklu:	12-06-2025
Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do:	12-06-2025

Pre overenie platnosti certifikátu môžete kontaktovať: +420 210 088 215

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na uvedený systém môžete

Verzia 1      Dátum vydania: 02-06-2022

Číslo certifikátu: CZE - 2200130



S 3100

MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic



BUREAU  
VERITAS

Bureau Veritas Certification

# Certifikát

udelený organizácii

## Asseco Central Europe, a. s

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. vydalo túto prílohu k číslu certifikátu: CZE - 2200130

Norma

**ISO/IEC 27001:2013**

(Oblasť certifikácie podľa prevádzkarní)

Adresa pobočiek	Predmet certifikácie
Asseco Central Europe, a.s., pobočky: 1. Galvaniho 19045/19, Bratislava - mestská časť Ružinov 2. Werferova 1, Košice 3. Strojárska 113, Snina 4. J. Chalupku 3 a 5, Banská Bystrica 5. Dolný Šianec 1, Trenčín 6. Martina Rázusa 35, Lučenec 7. Univerzitná 8661/6A, Žilina 8. A. Bernoláka 6, Ružomberok	KOMPLEXNÉ RIEŠENIA V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ (PORADENSKÉ A KONZULTAČNÉ SLUŽBY, INTEGRAČNÉ SLUŽBY, RIADENIE PROJEKTOV, PREDAJ, ANALÝZA, NÁVRH, IMPLEMENTÁCIA A SERVIS INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV). ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY INFORMAČNÉHO SYSTÉMU. VÝVOJ SOFTVÉRU A POSKYTOVANIE SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ. POSKYTOVANIE KONZULTÁCIÍ, PORADENSTVA A VZDELÁVANIA. ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLÓGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.

Verzia

1

Dátum vydania: 02-06-2022



**S 3100**

MANAGING OFFICE: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic

ISSUING OFFICE ADDRESS: BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o., Olbrachtova 1, 140 02 Praha 4, Czech Republic





# Certifikát

udelený organizácii

## Asseco Central Europe, a.s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov  
Slovenská republika

BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky nižšie uvedenej normy:

Norma

## ISO/IEC 20000-1:2018

Oblasť certifikácie

SYSTÉM MANAŽMENTU IT SLUŽIEB POSKYTOVANÝCH V RÁMCI DIVÍZIE PUBLIC SK LOKALIZOVANEJ  
V BRATISLAVE PRE ZÁKAZNÍKOV Z OBLASTI ŠTÁTNEJ SPRÁVY SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÉ  
ZAHŔŇAJÚ:

- PREVÁDZKU, SPRÁVU A PODPORU INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV
- POSKYTOVANIE SOFTWARE (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI)  
A POSKYTOVANIE SLUŽIEB V SÚVISLOSTI S PREVÁDZKOU INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV
- ZABEZPEČOVANIE PREVÁDZKY VZDELÁVACÍCH SYSTÉMOV
- DODÁVKA A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ - POSKYTOVANIE VZDELÁVACÍCH, ANALYTICKÝCH  
A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI  
INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ
- NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU
- POSKYTOVANIE ANALYTICKÝCH, METODICKÝCH, PORADENSKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB

Dátum počiatočného schválenia: 20-04-2020

Koncový dátum predchádzajúceho certifikačného cyklu: N/A

Dátum certifikačného auditu: 20-04-2020

Počiatočný dátum certifikačného cyklu: 20-04-2020

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento  
certifikát platí do: 19-04-2023

Pre overenie platnosti certifikátu môžete kontaktovať: +420 210 088 215

Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohoto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na uvedený systém  
môžete získať kontaktovaním organizácie.

Verzia 3 Dátum vydania: 12-07-2022

Číslo certifikátu: CZE - 200050





## Osvedčenie

### Asseco Central Europe, a. s.

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov  
Slovenská republika

*Bureau Veritas týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy.*

---

## ISO/IEC 25000: 2014

*Predmet certifikácie*

---

**NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVOVANIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ  
INTEGRÁCIA A POSTIMPLEMENTAČNÁ PODPORA INFORMAČNÝCH  
SYSTÉMOV A SOFTWARE.**

Začiatok recertifikačného cyklu: **21. september 2020**

Za predpokladu neustáleho udržiavania systému manažérstva v organizácii  
toto osvedčenie platí do: **20. september 2023**

Pôvodný dátum schválenia: **22. september 2017**

Certifikát č.: **SK – 20008T**

Verzia: **2**

Dátum vydania: **12. júla 2022**

Adresa: **BUREAU VERITAS SLOVAKIA spol. s r.o., Plynárenská 7/B, Bratislava 821 09, Slovenská republika**





## **Asseco Central Europe, a.s.**

Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava - mestská časť Ružinov  
Slovenská republika

*Bureau Veritas Certification Holding SAS – UK týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy.*

## **ISO 14001 : 2015**

*Predmet certifikácie*

*(Predmet certifikácie platí iba pre danú lokalitu)*

POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVENIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU) A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČENIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ. POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU, VRÁTANE DIDAKTICKEJ TECHNIKY A POMÔCOK. POSKYTOVANIE ANALYTICKÝCH, KONZULTAČNÝCH, PORADENSKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB. ČINNOSTI V OBLASTI BEZPEČNOSTI AKTÍV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV A INFRAŠTRUKTÚRY INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ A KOMUNIKÁCIÍ.

Pôvodný dátum schválenia: **16.01.2009**

Koncový dátum predchádzajúceho certifikačného cyklu: **08.05.2020**

Dátum recertifikačného auditu: **23.04.2020**

Počiatkový dátum recertifikačného cyklu: **08.05.2020**

Za predpokladu udržiavania účinného systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: **07.05.2023**

**Certifikát č. SK-U20 032E**

**Verzia: 2**

**Dátum vydania: 12.07.2022**

et, London E1 8HG, United Kingdom  
Lokálna adresa: Plynárskeho 7/B, BRATISLAVA 821 09, Slovenská republika



0008  
Ďalšie objasnenie ohľadne predmetu tohto certifikátu a aplikovateľnosti požiadaviek na systém kvality môžete získať kontaktovaním organizácie.  
Pre overenie platnosti certifikátu nás môžete kontaktovať na čísle: + 421 2 5341 4165



## Osvedčenie

### Asseco Central Europe, a.s

Trenčianska 56/A, 821 09 Bratislava  
Slovenská republika

*Bureau Veritas týmto potvrdzuje, že systém manažérstva vyššie uvedenej organizácie bol preverený a bolo preukázané, že tento systém spĺňa požiadavky systému manažérstva podľa nižšie uvedenej normy*

*Norma*

**ISO 22301: 2019**

*Predmet certifikácie*

**POSKYTOVANIE SOFTVÉRU (PREDAJ HOTOVÝCH PROGRAMOV NA ZÁKLADE ZMLUVY S AUTORMI ALEBO VYHOTOVANIE PROGRAMOV NA ZÁKAZKU) A REALIZÁCIA PROJEKTOV INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. NÁVRH, VÝVOJ, ZHOTOVENIE, IMPLEMENTÁCIA, SYSTÉMOVÁ INTEGRÁCIA A ZABEZPEČOVANIE PREVÁDZKY INFORMAČNÝCH SYSTÉMOV. DODÁVKY A PODPORA HARDVÉRU A SIETÍ. POSKYTOVANIE KONZULTAČNÝCH, ANALYTICKÝCH A PORADENSKÝCH SLUŽIEB V OBLASTI INFORMAČNO-KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ. NÁKUP, PREDAJ, SERVIS HARDVÉRU A SOFTVÉRU. POSKYTOVANIE ANALYTICKÝCH, KONZULTAČNÝCH, METODICKÝCH, PORADENSKÝCH A VZDELÁVACÍCH SLUŽIEB.**

Začiatok certifikačného cyklu: **30.08.2021**

Za predpokladu neustáleho udržiavania systému manažérstva v organizácii tento certifikát platí do: **29.08.2022**

Pôvodný dátum schválenia: **30.08.2021**

**Certifikát č. SK - 21003B**

**Verzia 1, Dátum revízie: 30.08.2021**



Osi  
z  
(08  
z  
V B

a  
n  
n  
t.

Notar  
neosi

u

## 6 Splnomocnenie

Splnomocnenie Moniky Sládečkovej oprávnenej predkladať ponuky v mene spoločnosti

## Splnomocnenie

**Spoločnosť:** Asseco Central Europe, a.s.  
Galvaniho 19045/19  
82104 Bratislava 2

**IČO:** 35760419

**V zastúpení:** Ing. Peter Ondrovič, PhD. , prokurista

(ďalej len „Splnomocniteľ“)

### udeľuje plnú moc

zamestnancovi:

(ďalej len „Splnomocnenec“)

- Na všetky právne úkony súvisiace s verejným obstarávaním v zmysle zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( ďalej len „zákon“ ) a to najmä na podpisovanie, parafovanie všetkých ponúk v mene spoločnosti Asseco Central Europe, a.s. ( ďalej len „ spoločnosť Asseco - CE“ ), predkladaných v rámci verejných obstarávaní, vrátane verejných obstarávaní realizovaných prostredníctvom a postupmi elektronického verejného obstarávania, na ktorých sa spoločnosť Asseco – CE zúčastňuje, alebo má záujem sa zúčastniť v zmysle zákona, ako aj v zmysle noriem a postupov elektronického verejného obstarávania

- Pre účasť na otváraní obálok pri jednotlivých verejných súťažiach v mene spoločnosti Asseco – CE
- Podávať žiadosť / prevziať výpis zo živnostenského registra
- Podávať žiadosť o výpis z registra trestov právnickej osoby Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19045/19, 821 04 Bratislava 2
- Prevziať výpis z registra trestov právnickej osoby Asseco Central Europe, a.s., Galvaniho 19045/19 821 04, Bratislava 2

Toto Splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú, jeho platnosť je možné ukončiť odvolaním Splnomocnenia Splnomocniteľom, vzdaním sa Splnomocnenia Splnomocnencom, alebo dňom ukončenia pracovného pomeru Splnomocnenca v spoločnosti Asseco – CE .

Splnomocnenie udelil:

Ing. Peter Ondrovič, PhD.  
prokurista

Splnomocnenie prijal:

Monika Sládečková





## OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE

Osved  
Jamni  
zákon  
vlastn

Bratisl



**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

